

# iSavi<sup>TM</sup>

## QUICK START GUIDE V.4

Guía de inicio rápido

Guide de démarrage rapide

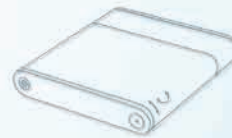
クイックスタートガイド

Guia de início rápido

Краткое руководство пользователя

快速入门指南

دليل البدء السريع





Your iSavi™ terminal can generate a significant amount of heat depending on the system activities such as continuous transmission over a period of time and the underside surface will be hot.

Note: Reduce the risk of heat related injury by adhering to the following:

1. Handle with caution when touching the underside surface of the terminal, especially when in use or just after powering down.
2. Wait for the terminal to cool after powering down before stowing the device in an unventilated manner.
3. Do not leave children unattended within reach of the terminal.



Votre récepteur/terminal "iSavi™" peut générer une grande quantité de chaleur sous les activités du système, telles que la transmission continue pour une longue période, et la surface inférieure sera chaud.

Veillez noter qu'on peut diminuer le risque d'une blessure causée par la chaleur en vous conformant aux directives suivantes:

1. Manipuler avec précaution lorsqu'on touche la surface inférieure du récepteur/terminal, en particulier au moment de l'utilisation ou juste après avoir éteint le récepteur/terminal.
2. Attendez jusqu'à le récepteur/terminal se soit refroidi après l'avoir éteint, avant l'entreposage dans un espace non ventilé.
3. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à portée du récepteur/terminal.

- 03 English
- 12 Español
- 21 Français
- 30 日本語
- 39 Português
- 48 Русский
- 57 中文
- 74 العربية

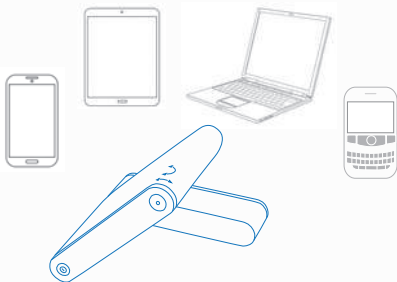
While the information in this Quick Start Guide has been prepared in good faith, no representation or warranty, express or implied, is made or given as to the adequacy, accuracy, reliability or completeness of such information. Addvalue Innovation Pte Ltd nor their respective officers, employees or agents shall have any responsibility or liability to any person resulting from the use of the information in this Quick Start Guide. Copyright © 2015 Addvalue Innovation Pte Ltd. All rights reserved. Addvalue, the Addvalue Enabled logo, Wideye, the Wideye logo, iSavi and iSavi logo are either trademarks or registered trademarks of Addvalue Technologies Ltd and/or its affiliates in Singapore and/or other countries. Inmarsat and the Inmarsat logo are trademarks of The International Mobile Satellite Organisation and are licensed exclusively to Inmarsat. IsatHub and the IsatHub logo are trademarks of Inmarsat. Inmarsat, the Inmarsat logo, IsatHub and the IsatHub logo are used by Addvalue Innovation Pte Ltd under licence from Inmarsat.

## WELCOME

Congratulations on your purchase of the Addvalue Wideye™ iSavi™ satellite terminal.

### SHARE ACCESS TO DATA

Devices connected to your iSavi™ satellite terminal over Wi-Fi can access data and calls.



### CONTROL SHARED ACCESS

The features of your iSavi™ terminal can be conveniently controlled remotely.



Use a tablet or smart phone to share and control data access\*.



Control app

Voice app

For control of your iSavi™: IsatHub Control app  
For satellite calls: IsatHub Voice app

### DOWNLOAD NOW

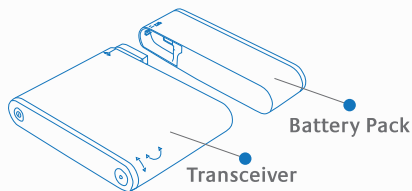
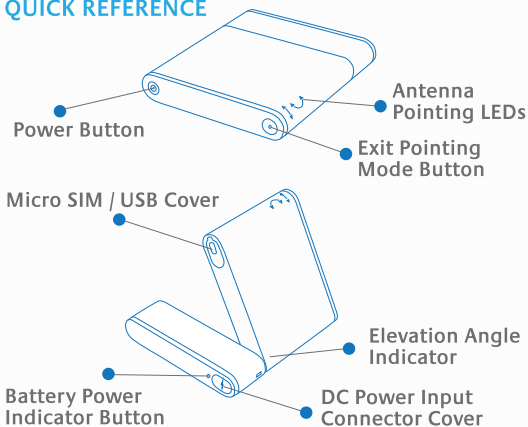
Apps are available for iOS & Android from iOS App Store & Google Play.



Alternatively use any web browser to control your iSavi™ satellite terminal through <http://isavi>

\* Apps are supplied by Inmarsat

## QUICK REFERENCE



### Other contents in the box



Charger & Adapters



Micro USB Cable



USB Drive (User Guide)



Quick Start Guide

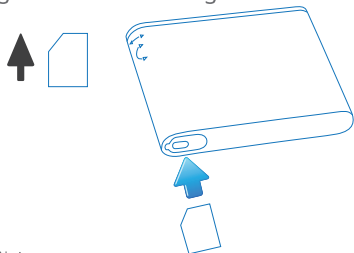


My iSavi™ Bag

## GET STARTED

### STEP 1

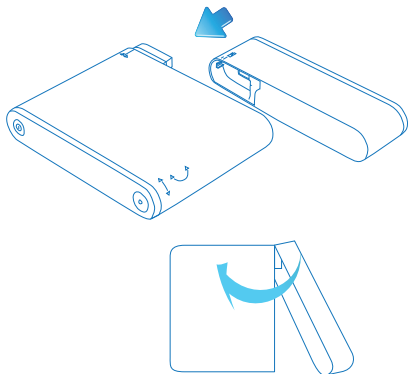
Insert the Micro-SIM card with its gold-contacts facing down.



**Note:**  
Ensure your iSavi™ is off before removing or installing the SIM card.

### STEP 2

Attach battery



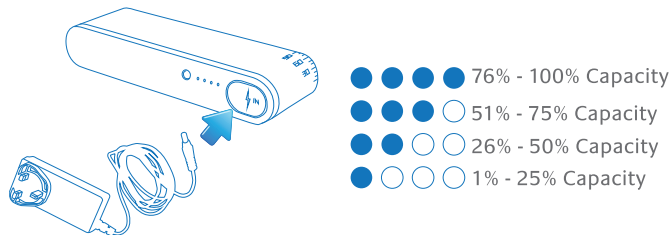
Attach the battery gently in the direction as shown until a click is heard.

### STEP 3

Insert charger lead and then plug the adapter into a power source. Your iSavi™ should be charged 8 hours before first use.

Charging will cease automatically once the battery is fully charged.

You can check the battery level by pressing the 'Battery Power Indicator Button'.



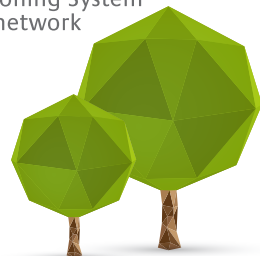
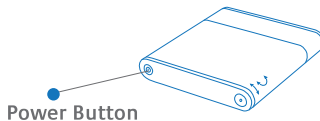
### STEP 4

After charging, place your iSavi™ outside in a position with an unobstructed view of the sky.

Press and hold the power button for 5 seconds to switch on your iSavi™. Leave it for a minimum of 1 minute.

Your iSavi™ must acquire a Global Positioning System (GPS) fix before you can connect to the network for the first time.

**Note:**  
The GPS location information is required for the iSavi™ to assist you in pointing it correctly to the satellite.



## POINT THE TERMINAL AND CONNECT TO NETWORK

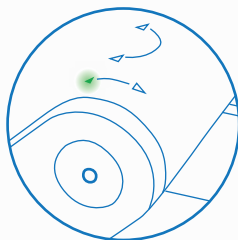
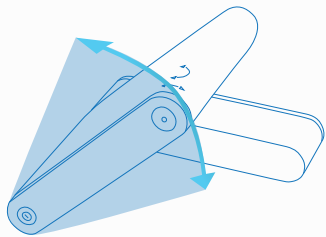
### Method 1: LED Visual Pointing Mode

#### STEP 1

Make sure you place your iSavi™ in the open air, with an unobstructed view of the sky. Your iSavi™ needs to be pointed towards the satellite in the correct direction to ensure connection to the satellite network.

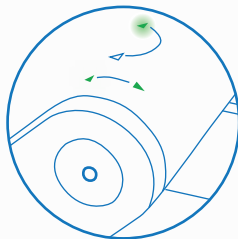
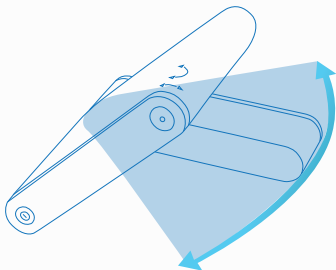
Note:

In some cases, you might encounter magnetic interference. Please refer to the next page for more information.



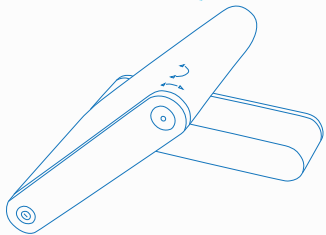
#### STEP 2

Tilt your iSavi™ up or down in the direction of the flashing green light until both 'up' and 'down' LEDs are solid green.



#### STEP 3

Turn your iSavi™ left or right in the direction of the flashing green light until both 'left' and 'right' LEDs are solid green.



#### STEP 4

When all four tilt & turn LEDs are solid green, press the flashing 'Exit Pointing Mode' Button. Your iSavi™ will now connect to the network.

## POINT THE TERMINAL AND CONNECT TO NETWORK

### LED Visual Pointing Mode

#### Magnetic Interference

Occasionally, if your iSavi™ is in close proximity to ferrous objects, the sensors will have difficulty determining its correct orientation.

When this happens, the LEDs will flash in the following sequence while the magnetic interference message will appear on your IsatHub Control app:



The following steps should resolve the issue.

#### Step 1:

Move your iSavi™ to a new location. Ensure your terminal is situated away from other electronic devices, metal objects and appliances that generate RF noise.

#### Step 2:

Press the 'Exit Pointing Mode' Button once to exit from this state and repeat the steps of the LED Visual Pointing Mode procedure. The above LEDs status will appear again if the new location is still having magnetic interference. Repeat step 2 until the LEDs status indicates the LED Visual Pointing Mode.

If this does not solve the problem, please try [Method 2: Audio Assisted Pointing Mode](#) on next page.

#### Note:

You may need to perform a Magnetometer Calibration to obtain a better accuracy from the LED Visual Pointing. For details, please refer to the iSavi™ user guide.

Magnetic interference does not affect the basic operation of your iSavi™.

If the LEDs display any other pattern of illumination refer to the User Guide for full instructions



During operation, the iSavi radiates radio frequency energy within the safe MPE (Maximum Permissible Exposure) level.

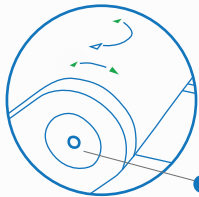
However, it is highly recommended that for safety reasons, avoid standing closer than 1 metre in front of your iSavi™.

## POINT THE TERMINAL AND CONNECT TO NETWORK

### Method 2: Audio Assisted Pointing Mode

#### STEP 1

To switch into audio assisted pointing mode, press and hold the 'Exit Pointing Mode Button' for 5 seconds when your iSavi™ is in LED visual pointing mode .



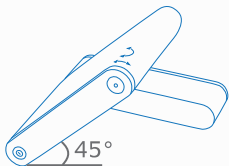
Exit Pointing Mode Button

All 4 LEDs will be flashing green when the audio assisted pointing mode is activated.

The beeping sound indicates the signal strength. The frequency of the beeping will become higher when the signal is stronger.

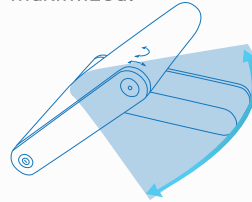
#### STEP 2

Tilt the terminal up to 45 degrees from the horizontal.



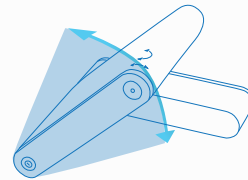
#### STEP 3

Turn the terminal slowly in clockwise or counterclockwise until the beeping frequency is maximized.



#### STEP 4

Tilt the terminal up or down slowly until the beeping frequency is maximized. Fine tune the position until no further increase of the beeping frequency is heard.



'Exit Pointing Mode Button' will turn to flashing green when the signal strength is satisfactory for network registration.



#### STEP 5

Press the 'Exit Pointing Mode Button' to exit antenna pointing mode and start network registration.

## POINT THE TERMINAL AND CONNECT TO NETWORK

### Method 3: IsatHub Control app

#### STEP 1

Download the IsatHub Control app from the iOS App Store or Google Play on your smart device(s).

Note: Data downloaded over the iSavi™ is chargeable, so use a free data service to acquire these apps whenever possible.



Note:  
For Android users in China, please contact your distributor for downloading the IsatHub Control app.

#### STEP 2

Connect to your iSavi™ over the Wi-Fi by selecting it from the list of available Wi-Fi networks.

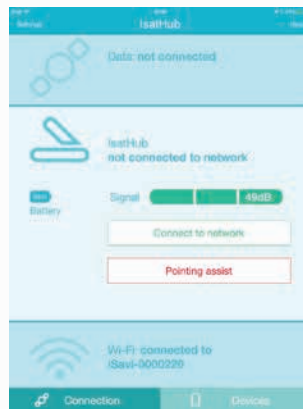
The default Wi-Fi network name (SSID) and password can be obtained from the product label on the rear of your iSavi™ or the label on the packaging box.

#### STEP 3

Open the IsatHub Control app on the smart phone or tablet.

#### STEP 4

Follow the on screen instructions and press 'Pointing assist' for specific help.





## ACCESSING DATA AND CALLS

### STEP 1

Connect to your iSavi™ over the Wi-Fi by selecting it from the list of available Wi-Fi networks.

The default Wi-Fi network name (SSID) and password can be obtained from the product label on the rear of your iSavi™.



**Note:**  
For added security, please change the Wi-Fi password at your earliest opportunity.

### STEP 2

For smart device control of your iSavi™, open the IsatHub Control app and follow the instructions presented to get started. Refer to Pointing Assist functionality in IsatHub Control app.



iOS and Android apps are available from iOS App Store and Google Play respectively.

For control of your iSavi™ using your web browser, access the web console by opening any web browser and type <http://iSavi> or <http://192.168.1.35> into the address bar.



### STEP 3

To access your chosen control interface, the default credentials are:

**USERNAME: admin**  
**PASSWORD: 1234**

For details, please refer to the iSavi™ User Guide. Visit <http://www.wideye.com.sg> for the most recent editions of the user manuals.

## STEP 4

Once your iSavi™ is connected to the network, you are ready to start making calls or sending text messages on any iOS or Android smart device with the IsatHub Voice app.



### Note:

To get optimum data experience and avoid unwanted traffic over satellite, please get advice from your distributor.

The IsatHub Voice app is available from the iOS App Store and Google Play. It is advised to install the application using a free data service before connecting to the iSavi™ satellite terminal.



Please ensure the number format you dialled has included the full international prefix.

## STEP 5

Once your iSavi™ is connected to the network, you are ready to start a data session. Press the 'Connect data' button to begin and 'Disconnect data' to end all connection to the Internet.



The web console provides data access through the 'Activate data connection' button on the Home page when using a web browser.



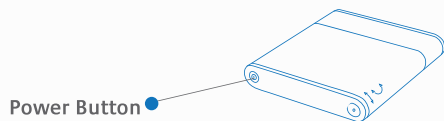
To stop access to data, press 'Deactivate data connection'

For details, please refer to the iSavi™ User Guide. Visit <http://www.wideye.com.sg> for the most recent editions of the user manuals.

## POWERING DOWN AND DETACHING THE BATTERY

### STEP 1

Press and hold the power button for 5 seconds to switch off your iSavi™.



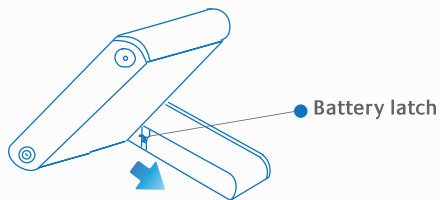
### STEP 2

The powering down process takes about 20 seconds.

Wait until all the LEDs are off.

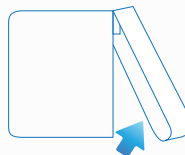
### STEP 3

Pull down the battery latch in the direction as shown.



### STEP 4

Remove the battery pack gently.



**Note:**  
Ensure your iSavi™ is off before removing the battery pack.

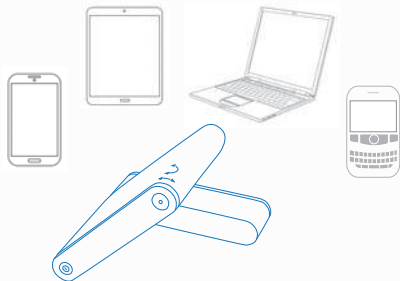
The battery pack can be charged separately without attached to your iSavi™.

## LE DAMOS LA BIENVENIDA

Enhorabuena por la compra del terminal satélite Addvalue Wideye™ iSavi™.

### COMPARTA EL ACCESO A DATOS

Los dispositivos conectados al terminal satélite iSavi™ a través de Wi-Fi pueden acceder a conexiones de datos y llamadas.



### CONTROLE EL ACCESO COMPARTIDO

Es posible controlar de forma remota las funciones del terminal iSavi™.



Utilice una tableta o un smartphone para compartir y controlar el acceso a datos\*.



Control app

Voice app

Para el control del iSavi™: aplicación Control app de IsatHub  
Para llamadas vía satélite: aplicación Voice app de IsatHub

### DESCÁRGUELAS

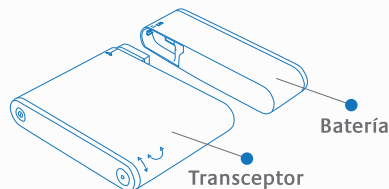
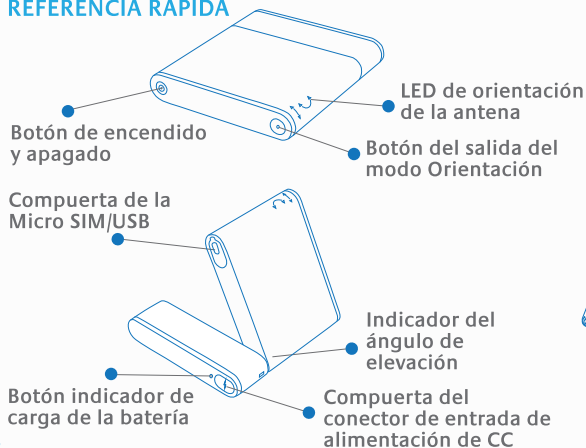
Hay aplicaciones disponibles para los sistemas operativos iOS y Android en la App Store de iOS y en Google Play..

También puede usar cualquier navegador web para controlar su terminal satélite iSavi™ desde <http://isavi>



\*Las aplicaciones las proporciona Inmarsat

## REFERENCIA RÁPIDA



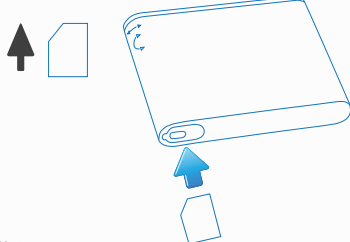
### Otro contenido de la caja



## PRIMEROS PASOS

### PASO 1

Inserte la tarjeta Micro SIM con los contactos dorados hacia abajo.

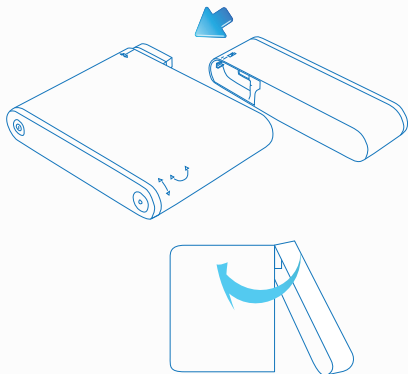


Nota:

Asegúrese de que el iSavi™ esté apagado antes de extraer o instalar la tarjeta SIM.

### PASO 2

Instale la batería



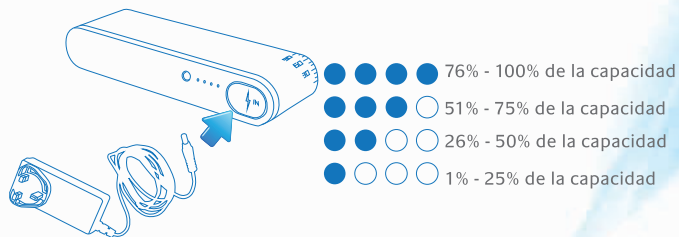
Inserte la batería con cuidado en la dirección mostrada, hasta que se escuche un clic de confirmación.

### PASO 3

Inserte el cable del cargador y, a continuación, enchufe el adaptador a una toma de corriente. Antes de usarlo por primera vez, debe cargar el iSavi™ durante ocho horas.

El proceso de carga se detiene automáticamente cuando la batería está totalmente cargada.

Puede consultar el nivel de la batería pulsando el botón indicador de carga de la batería.



### PASO 4

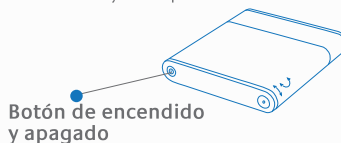
Tras realizar la carga, coloque el iSavi™ en el exterior, en una posición que cuente con una visión sin obstrucciones del cielo.

Mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante cinco segundos para encender su iSavi™. Manténgalo durante un mínimo de un minuto.

El iSavi™ debe adquirir una posición Sistema de posicionamiento global (GPS) antes de poder conectarse a la red por primera vez.

Nota:

La información de ubicación del GPS es necesaria para que el iSavi™ le ayude a apuntar correctamente hacia el satélite.



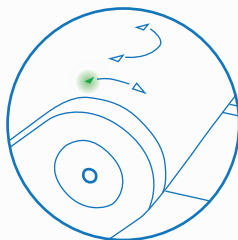
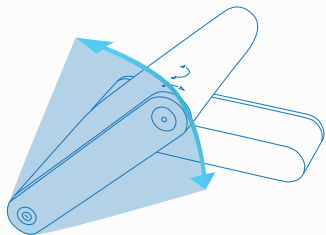
## ORIENTACIÓN DEL TERMINAL Y CONEXIÓN A LA RED

### Método 1: Modo de apunte visual con LED

#### PASO 1

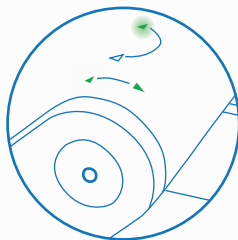
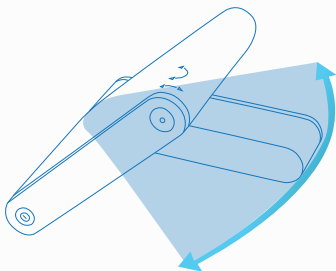
Asegúrese de colocar el iSavi™ al aire libre, con una línea de visión con el cielo sin obstrucciones. El iSavi™ debe orientarse hacia el lugar del cielo correcto para garantizar la conexión a la red de satélites.

Nota:  
En algunos casos podría sufrir interferencia magnética. Consulte la siguiente página para obtener más información.



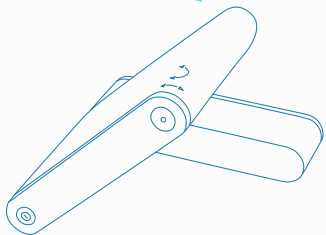
#### PASO 2

Incline el iSavi™ hacia arriba o hacia abajo, en dirección a la línea verde parpadeante, hasta que los LED "arriba" y "abajo" estén encendidos en verde fijo.



#### PASO 3

Gire el iSavi™ hacia izquierda o derecha, en dirección a la línea verde parpadeante, hasta que los LED "izquierda" y "derecha" estén encendidos en verde fijo.



#### PASO 4

Cuando los cuatro LED de inclinación y giro estén en verde fijo, pulse el botón "Salir del modo Orientación" parpadeante. El iSavi™ se conectará a la red.

## ORIENTACIÓN DEL TERMINAL Y CONEXIÓN A LA RED

### Modo de apunte visual con LED

#### Interferencia magnética

Ocasionalmente, si el iSavi™ se encuentra cerca de objetos de hierro, los sensores tendrán problemas para determinar su orientación correcta.

Cuando esto ocurra, los LED parpadearán en la siguiente secuencia y el mensaje de interferencia magnética aparecerá en la aplicación IsatHub Control:



Para resolver el problema se deben tomar las siguientes medidas.

#### PASO 1:

Mueva el iSavi™ a una nueva ubicación. Asegúrese de que el terminal se encuentre lejos de otros dispositivos electrónicos, objetos metálicos y dispositivos que generen ruido de radiofrecuencia.

#### PASO 2:

Pulse el botón "Salir del modo de apunte" una vez para salir de este estado, y repita los pasos del procedimiento Modo de apunte visual del LED. Los LED de estado anteriores aparecerán de nuevo si la ubicación en la que se sitúa el dispositivo sigue sufriendo interferencias magnéticas. Repita el paso dos hasta que los LED de estado indiquen el Modo de apunte visual con LED.

Si los pasos anteriores siguen sin resolver el problema, pruebe con el **Método 2: Modo de apunte asistido por audio** de la siguiente página.

#### Nota:

Puede que, para lograr una mayor precisión, tenga que efectuar una calibración con un magnetómetro desde el modo de apunte visual con LED. Para obtener más información, consulte el manual de usuario de iSavi™.

Las interferencias magnéticas no afectan al funcionamiento básico de su iSavi™.

Si los LED muestran otro patrón de iluminación, consulte las instrucciones completas en el Manual de usuario.



Durante su funcionamiento, el iSavi™ irradia energía de frecuencias de radio dentro del nivel de Exposición máxima permitida seguro.

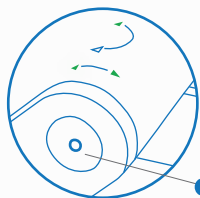
No obstante, y por motivos de seguridad, se recomienda encarecidamente evitar permanecer a una distancia inferior a un metro delante del iSavi™.

## ORIENTACIÓN DEL TERMINAL Y CONEXIÓN A LA RED

### Método 2: Modo de apunte asistido por audio

#### PASO 1

Para cambiar al modo de apunte asistido por audio, mantenga pulsado el botón "Salir del modo de apunte" durante cinco segundos mientras el iSavi™ se encuentra en el modo de apunte visual con LED.



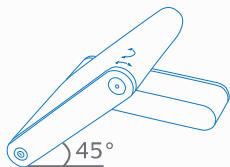
● Botón Salir del modo de apunte

Cuando el modo de apunte asistido por audio esté activado, los 4 LED parpadearán en color verde.

El pitido indica la potencia de la señal. La frecuencia del pitido aumentará cuando la fuerza de la señal sea más alta.

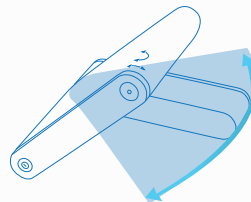
#### PASO 2

Incline el terminal hasta 45 grados con respecto a la horizontal



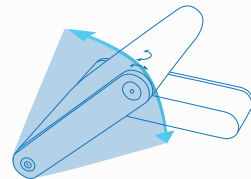
#### PASO 3

Incline el terminal hasta 45 grados con respecto a la horizontal.



#### PASO 4

Gire el terminal lentamente hacia la derecha o hacia la izquierda, hasta que la frecuencia del pitido sea la máxima posible. Ajuste la posición con precisión hasta que ya no se perciba aumento de la frecuencia de pitido.



El botón "Salir del modo de apunte" cambiará a parpadeo en verde cuando la potencia de la señal sea satisfactoria para el registro en la red.



#### PASO 5

Pulse el botón "Salir del modo de apunte" para salir del modo de apunte con antena e iniciar el proceso de registro en la red.



## ORIENTACIÓN DEL TERMINAL Y CONEXIÓN A LA RED

### Método 3: aplicación IsatHub Control

#### PASO 1

Descargue la aplicación IsatHub Control desde la App Store de iOS o desde Google Play en sus dispositivos inteligentes.

Nota: Los datos descargados a través del iSavi™ se cobran, así que le recomendamos que utilice un servicio de datos gratuito para obtener estas aplicaciones, siempre que sea posible.



Nota:  
Si es usuario de Android en China, póngase en contacto con su distribuidor para obtener información sobre la descarga de la aplicación IsatHub Control.

#### PASO 2

Conéctese a su iSavi™ a través de la conexión Wi-Fi seleccionándolo en la lista de redes Wi-Fi disponibles.

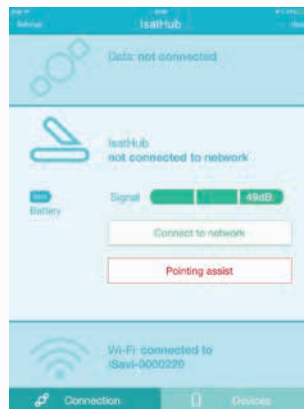
El nombre de red Wi-Fi predeterminado (SSID) y la contraseña pueden obtenerse en la etiqueta de producto situada en la parte trasera del iSavi™ o en la etiqueta de la caja.

#### PASO 3

Abra la aplicación IsatHub Control en el smartphone o la tableta.

#### PASO 4

Siga las instrucciones que aparecerán en pantalla y pulse "Ayuda para apuntar" para obtener ayuda concreta.



## ACCESO A DATOS Y LLAMADAS

### PASO 1

Conecte el iSavi™ a través de la conexión Wi-Fi seleccionándolo en la lista de redes Wi-Fi disponibles.

El nombre de red Wi-Fi predeterminado (SSID) y la contraseña pueden obtenerse en la etiqueta de producto situada en la parte trasera del iSavi™.



**Nota:**  
Para mayor seguridad, cambie la contraseña de la conexión Wi-Fi a la mayor brevedad posible.

### PASO 2

Para controlar el iSavi™ mediante un dispositivo inteligente, abra la aplicación IsatHub Control y siga las instrucciones presentadas para comenzar. Consulte la función Ayuda para apuntar en la aplicación IsatHub Control.



Hay aplicaciones disponibles para los sistemas operativos iOS y Android en la App Store de iOS y en Google Play.

Para el control del iSavi™ con el navegador web, acceda a la consola web abriendo cualquier navegador web y escriba <http://iSavi> o <http://192.168.1.35> en la barra de direcciones.



### PASO 3

Para acceder a la interfaz de control elegida, las credenciales predeterminadas son las siguientes:

USERNAME (Nombre de usuario): **admin**  
PASSWORD (Contraseña): **1234**

Para obtener más información, consulte el Manual de usuario de iSavi™.

Visite <http://www.wideye.com.sg> para obtener las versiones más recientes de los manuales de usuario.

## PASO 4

Cuando tenga el iSavi™ conectado a la red, ya podrá empezar a realizar llamadas o a enviar mensajes de prueba desde cualquier dispositivo inteligente iOS o Android a través de la aplicación IsatHub Voice.



La aplicación IsatHub Voice está disponible en la App Store de iOS y en Google Play. Se recomienda instalar la aplicación con un servicio de datos gratuito antes de conectar el terminal satélite iSavi™.

### Nota:

Para lograr una experiencia de datos óptima y evitar tráfico excesivo no deseado a través de la conexión de satélite, solicite ayuda a su distribuidor

Asegúrese de que el formato de número marcado incluya el prefijo internacional completo.

## PASO 5

Cuando el iSavi™ ya esté conectado a la red, ya está listo para iniciar una sesión de datos. Pulse el botón “Connect data” (Datos activados) para iniciar la conexión y “Disconnect data” (Datos desactivados) para finalizar todas las conexiones a Internet.



La consola web ofrece acceso a los datos a través del botón “Activate data connection” (Activar conexión de datos) de la página de inicio que se muestra al utilizar el navegador web normal.



Si desea detener el acceso a datos, pulse “Deactivate data connection” (Desactivar conexión de datos).

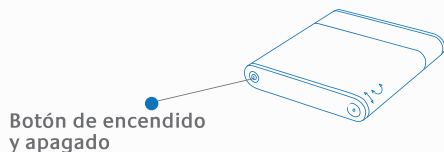
Para obtener más información, consulte el Manual de usuario de iSavi™.

Visite <http://www.wideye.com.sg> para obtener las versiones más recientes de los manuales de usuario.

## ENCENDIDO Y DESMONTAJE DE LA BATERÍA

### PASO 1

Mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante cinco segundos para apagar su iSavi™.



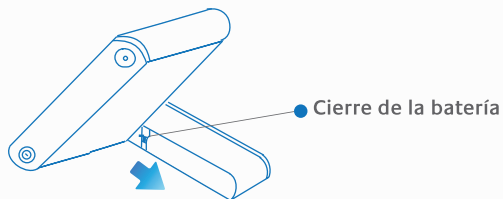
### PASO 2

El proceso de apagado tarda unos 20 segundos.

Espera a que todos los LED se apaguen.

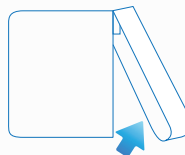
### PASO 3

Empuje el cierre de la batería en la dirección mostrada.



### PASO 4

Saque la batería con suavidad.



Nota:  
Asegúrese de que el iSavi™ esté apagado antes de extraer la batería.

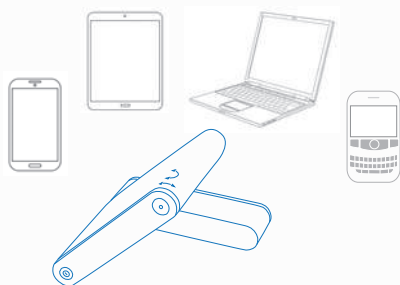
La batería puede cargarse por separado, sin estar colocada en el iSavi™.

## BIENVENUE

Félicitations pour l'achat de votre terminal satellite Addvalue Wideye™ iSavi™.

### PARTAGE DE L'ACCÈS AUX DONNÉES

Les dispositifs connectés à votre terminal satellite iSavi™ via Wi-Fi peuvent accéder aux données et aux appels.



### CONTRÔLE DE L'ACCÈS PARTAGÉ

Les fonctionnalités de votre terminal iSavi™ peuvent être facilement contrôlées à distance.

Utilisez une tablette ou un Smartphone pour partager et contrôler l'accès aux données\*.



Control app



Voice app

Pour contrôler votre iSavi™: application Control app d'IsatHub  
Pour les appels par satellite: application Voice app d'IsatHub

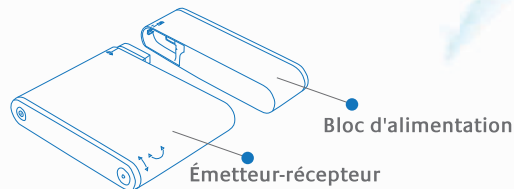
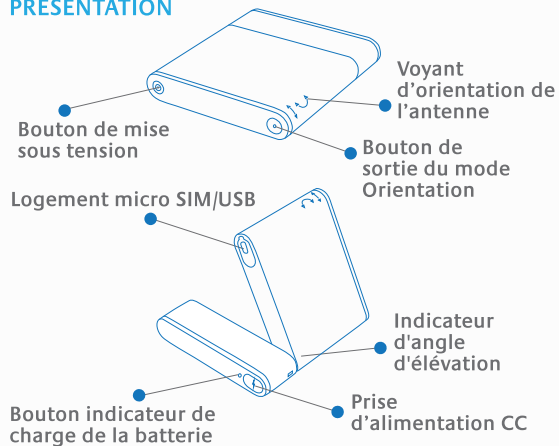
### TÉLÉCHARGEZ MAINTENANT

Des applications pour iOS et Android sont disponibles sur iOS App Store et sur Google Play.

Vous pouvez également utiliser un navigateur web pour contrôler votre terminal satellite iSavi™ via <http://isavi>

\* \*Applications fournies par Inmarsat

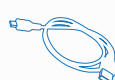
## PRÉSENTATION



### Vous trouverez aussi dans la boîte



Chargeur et adaptateurs



Câble micro USB



Lecteur USB (Guide de l'utilisateur)



Guide de démarrage rapide

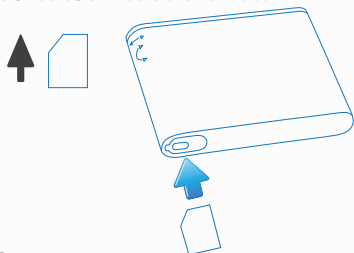


Mon sac iSavi™

## DÉMARRAGE

### ÉTAPE 1

Insérez la carte micro SIM, les contacts dorés tournés vers le bas.

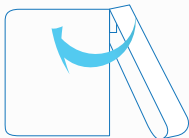
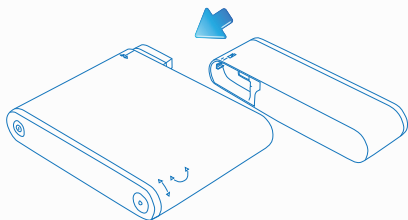


Remarque :

Vérifiez que votre iSavi™ est éteint avant de retirer ou d'installer la carte SIM.

### ÉTAPE 2

Mise en place du bloc d'alimentation



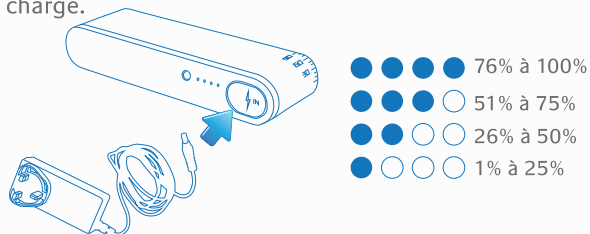
Insérez avec précaution le bloc d'alimentation dans le sens indiqué jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

### ÉTAPE 3

Connectez le cordon du chargeur, puis branchez le chargeur à une prise de courant. Le terminal satellite doit être chargé pendant huit heures avant la première utilisation.

La charge s'arrête automatiquement dès que le bloc d'alimentation est complètement chargé.

Vous pouvez vérifier le niveau de charge du bloc d'alimentation en appuyant sur le bouton indicateur de charge.



### ÉTAPE 4

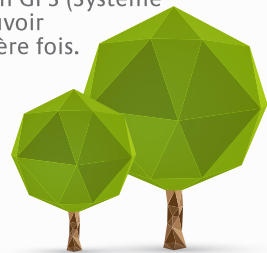
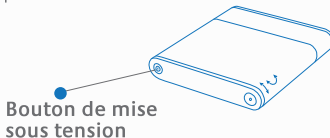
Lorsque votre iSavi™ est chargé, placez-le à l'extérieur dans une position offrant une vue dégagée du ciel.

Maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant 5 secondes pour mettre votre iSavi™ sous tension. Attendez au moins 1 minute

Votre iSavi™ doit obtenir une localisation GPS (Système de positionnement global) avant de pouvoir vous connecter au réseau pour la première fois.

Remarque :

Les données de localisation GPS sont nécessaires pour vous permettre d'orienter votre iSavi™ en direction du satellite.



## ORIENTATION DU TERMINAL ET CONNEXION AU RÉSEAU

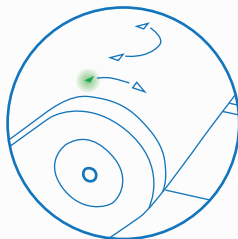
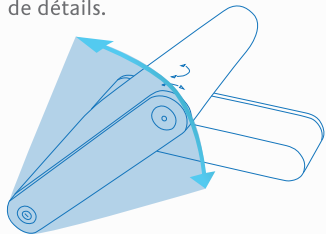
### Méthode 1: Mode de pointage visuel à LED

#### ÉTAPE 1

Veillez à placer votre iSavi™ à l'extérieur, avec une vue dégagée du ciel. Votre iSavi™ doit être orienté vers le ciel dans la bonne direction pour pouvoir se connecter au réseau satellitaire.

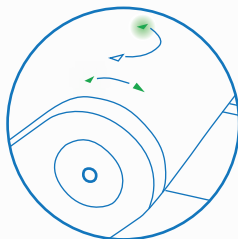
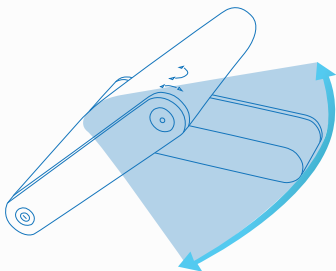
Remarque :

Dans certains cas, vous pouvez rencontrer des interférences magnétiques. Veuillez consulter la page suivante pour plus de détails.



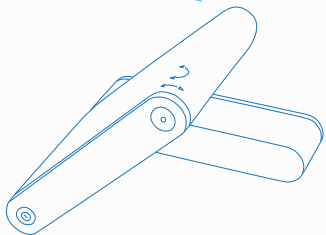
#### ÉTAPE 2

Inclinez votre iSavi™ vers le haut ou le bas dans la direction indiquée par le voyant vert clignotant, jusqu'à ce que les DEL « haut » et « bas » restent allumées en vert.



#### ÉTAPE 3

Faites pivoter votre iSavi™ vers la gauche ou la droite dans la direction indiquée par le voyant vert clignotant, jusqu'à ce que les DEL « gauche » et « droit » restent allumées en vert.



#### ÉTAPE 4

Lorsque les quatre DEL sont allumées en vert, appuyez sur le bouton clignotant de « Sortie du mode Orientation ». Votre iSavi™ va maintenant se connecter au réseau.

## ORIENTATION DU TERMINAL ET CONNEXION AU RÉSEAU

### Mode de pointage visuel à LED

#### Interférences magnétiques

Parfois, si votre iSavi™ est à proximité immédiate d'objets métalliques, les capteurs peuvent avoir des difficultés à déterminer son orientation correcte.

Lorsque cela se produit, les LED clignotent selon la séquence suivante et le message d'interférence magnétique s'affiche sur votre application IsatHub :



Les mesures suivantes devraient résoudre le problème.

#### Mesure 1 :

Placez votre iSavi™ dans un autre endroit. Veillez à ce que votre terminal soit suffisamment éloigné d'autres appareils électroniques, d'objets métalliques et d'appareils générant des radiofréquences.

#### Mesure 2 :

Appuyez brièvement sur la touche « Exit Pointing Mode » (Sortir du mode de pointage), puis reprenez les étapes de la procédure de mode de pointage visuel à LED. Les LED d'état ci-dessus apparaîtront de nouveau si le nouvel emplacement présente encore des interférences magnétiques. Reprenez l'étape 2 jusqu'à ce que les LED d'état indiquent le mode de pointage visuel à LED.

Si les mesures ci-dessus ne résolvent pas le problème, veuillez essayer cette **seconde méthode : mode de pointage avec assistance sonore** en page suivante.

#### Remarque :

Vous devrez peut-être effectuer un étalonnage avec magnétomètre pour obtenir une meilleure précision du pointage visuel à LED. Pour plus de détails, consultez le guide de l'utilisateur de votre iSavi™.

Les interférences magnétiques n'affectent pas le fonctionnement de base de votre iSavi™.

Si les LED s'illuminent de manière différente, consultez les instructions détaillées dans le guide de l'utilisateur.



Pendant le fonctionnement, l'iSavi™ émet des radiofréquences d'un niveau inférieur au niveau d'exposition maximale admissible (MPE).

Cependant, par mesure de sécurité, il est fortement recommandé d'éviter de se tenir à moins de 1 mètre devant votre iSavi™.

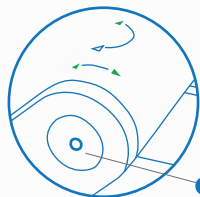


## ORIENTATION DU TERMINAL ET CONNEXION AU RÉSEAU

### Méthode 2 : Mode de pointage avec assistance sonore

#### ÉTAPE 1

Pour passer en mode de pointage avec assistance sonore, maintenez la touche « Exit Pointing Mode » (Sortir du mode de pointage) pendant 5 secondes lorsque votre iSavi™ est en mode de pointage visuel à LED.



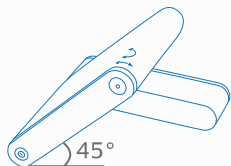
Touche de sortie du mode de pointage

Les 4 LED clignotent en vert lorsque le mode de pointage avec assistance sonore est activé.

Le bip indique la puissance du signal. Plus le signal est puissant, plus le bip est rapide.

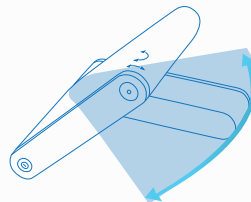
#### ÉTAPE 2

Inclinez le terminal jusqu'à 45 degrés par rapport à l'horizontale.



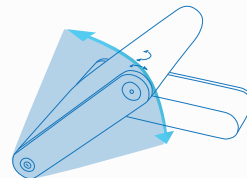
#### ÉTAPE 3

Faites pivoter doucement le terminal dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse, jusqu'à ce que la fréquence du bip soit maximale.



#### ÉTAPE 4

Inclinez doucement le terminal vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que la fréquence du bip soit maximale.



Ajustez la position jusqu'à ce que la fréquence du bip n'augmente plus.

La touche « Exit Pointing Mode » (Sortir du mode de pointage) clignote en vert lorsque la puissance du signal est suffisante pour vous connecter au réseau.

#### ÉTAPE 5

Appuyez sur la touche « Exit Pointing Mode » (Sortir du mode de pointage) pour sortir du mode de pointage de l'antenne et commencer à vous connecter au réseau.



## ORIENTATION DU TERMINAL ET CONNEXION AU RÉSEAU

### Méthode 3 : Application IsatHub

#### ÉTAPE 1

Téléchargez l'application IsatHub depuis l'iOS App store ou Google Play sur votre (vos) appareil(s) intelligent(s).

Remarque : le téléchargement de données via votre iSavi™ est payant, par conséquent, utilisez si possible un service de téléchargement gratuit.



Remarque : Les utilisateurs d'Android en Chine sont priés de s'adresser à leur revendeur pour le téléchargement de l'application IsatHub.

#### ÉTAPE 2

Connectez votre appareil au terminal iSavi™ via Wi-Fi en le sélectionnant dans la liste des réseaux Wi-Fi disponibles.

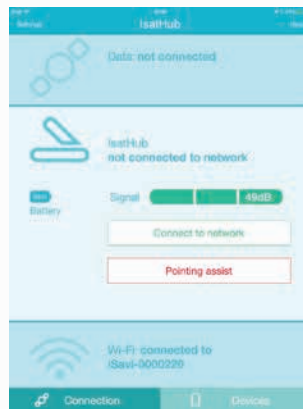
Le nom (SSID) et le mot de passe par défaut du réseau Wi-Fi se trouvent sur l'étiquette au dos de votre iSavi™ ou sur l'étiquette de la boîte.

#### ÉTAPE 3

Démarrez l'application IsatHub sur votre smartphone ou votre tablette.

#### ÉTAPE 4

Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran et appuyez sur « Pointing assist » (Aide au pointage) si vous avez besoin d'aide.



## ACCÈS AUX DONNÉES ET AUX APPELS

### ÉTAPE 1

Connectez votre iSavi™ via le Wi-Fi en le sélectionnant dans la liste des réseaux Wi-Fi disponibles.

Le nom (SSID) et le mot de passe par défaut du réseau Wi-Fi se trouvent sur l'étiquette au dos de votre iSavi™.



Remarque :  
Pour plus de sécurité,  
veuillez changer le  
mot de passe Wi-Fi  
dès que possible.

### ÉTAPE 2

Pour contrôler votre iSavi™ depuis votre périphérique intelligent, démarrez l'application ISatHub et suivez les instructions qui s'affichent. Référez-vous à la fonctionnalité Pointing Assist de l'application IsatHub.



Les applications pour iOS et Android sont respectivement disponibles sur iOS App Store et Google Play.

Pour contrôler votre iSavi™ depuis votre navigateur web, accédez à la console Web en ouvrant un navigateur Web et tapez **http://iSavi** ou **http://192.168.1.35** dans la barre d'adresse.



### ÉTAPE 3

Pour accéder à l'interface de contrôle choisie, les paramètres par défaut sont:

USERNAME (Identifiant) : **admin**  
PASSWORD (Mot de passe) : **1234**

Pour plus de détails, consultez le guide de l'utilisateur iSavi™. Visitez la page <http://www.wideye.com.sg> pour les versions les plus récentes des manuels de l'utilisateur.

## ÉTAPE 4

Lorsque votre iSavi™ est connecté au réseau, vous pouvez passer des appels ou envoyer des messages depuis n'importe quel appareil intelligent iOS ou Android, au moyen de l'application IsatHub.



L'application vocale IsatHub est disponible sur l'iOS App Store et sur Google Play. Il est conseillé d'installer l'application en utilisant un service de données gratuit avant de connecter votre appareil au terminal satellite iSavi™.

Remarque :

Pour profiter le mieux possible de l'expérience des données et éviter le trafic indésirable via le satellite, veuillez demander conseil à votre distributeur.

Veillez à ce que le préfixe international complet soit inclus dans le numéro de téléphone que vous composez.

## ÉTAPE 5

Lorsque votre iSavi™ est connecté au réseau, vous êtes prêt à démarrer une session de transmission de données. Appuyez sur le bouton « Connect data » (Activer données) pour commencer, et sur « Disconnect data » (Désactiver données) pour mettre fin à toutes les connexions Internet.



La console Web permet l'accès aux données via le bouton « Activate data connection » (Activer la connexion aux données) sur la page d'accueil d'un navigateur web standard.



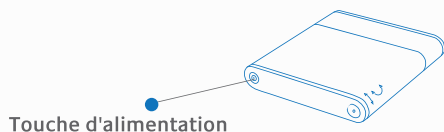
Pour arrêter l'accès aux données, cliquez sur « Deactivate data connection » (Désactiver la connexion de données).

Pour plus de détails, consultez le guide de l'utilisateur iSavi™. Visitez la page <http://www.wideye.com.sg> pour les versions les plus récentes des manuels de l'utilisateur.

## MISE HORS TENSION ET RETRAIT DU BLOC D'ALIMENTATION

### ÉTAPE 1

Maintenez la touche d'alimentation enfoncée pendant 5 secondes pour mettre votre iSavi™ hors tension.



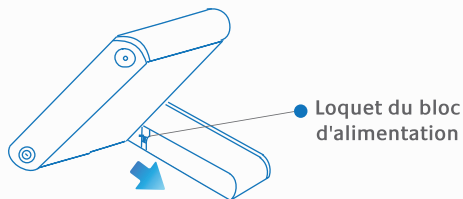
### ÉTAPE 2

L'arrêt de l'appareil demande environ 20 secondes.

Attendez que toutes les LED soient éteintes..

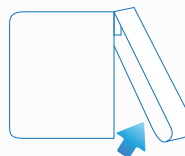
### ÉTAPE 3

Abaissez le loquet du bloc d'alimentation dans le sens indiqué.



### ÉTAPE 4

Retirez doucement le bloc d'alimentation.



Remarque :

Veillez à ce que votre iSavi™ soit hors tension avant de retirer le bloc d'alimentation.

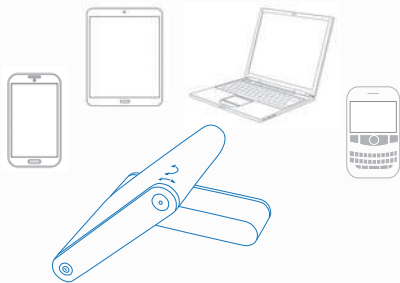
Le bloc d'alimentation peut être chargé séparément, sans être attaché à votre iSavi™.

## ようこそ

Addvalue Wideye™ のiSavi™ 衛星端末をご購入いただき誠にありがとうございます。

### データアクセスの共有

各種のデバイスをWi-Fi 経由で iSavi™ 衛星端末に接続して、データの送受信や通話を行なえます。



### 共有アクセスの制御

iSavi™ 端末の機能は、簡単に遠隔制御できます。



タブレットやスマートフォンを使用してデータアクセスの共有や制御をしてください\*。



Control app



Voice app

iSavi™の制御: IsatHub Control app  
衛星通話: IsatHub Voice app

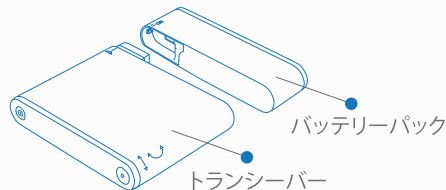
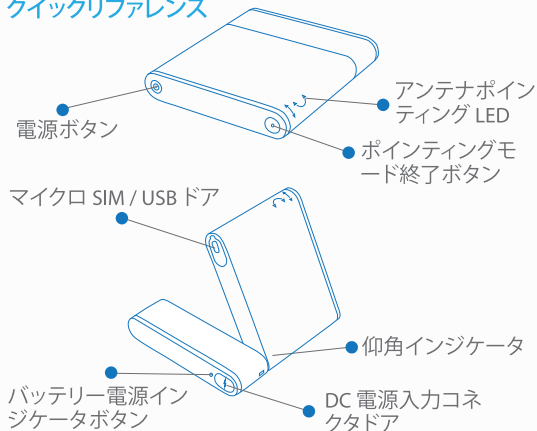
今すぐダウンロード  
iOSとAndroidのアプリがApp StoreとGoogle Playから入手可能。

別の方法としては、ウェブブラウザから  
<http://isavi>とタイプして、  
iSavi™衛星端末を管理することができます。

\*アプリは Inmarsat が供給



### クイックリファレンス



### その他の梱包品



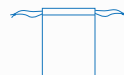
充電器とアダプタ



マイクロUSBケーブル

USBドライブ  
(ユーザーガイド)

クイックスタートガイド

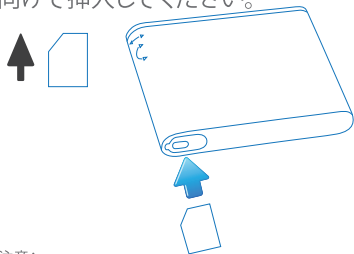


iSavi™バッグ

## 使用開始の準備

### ステップ1

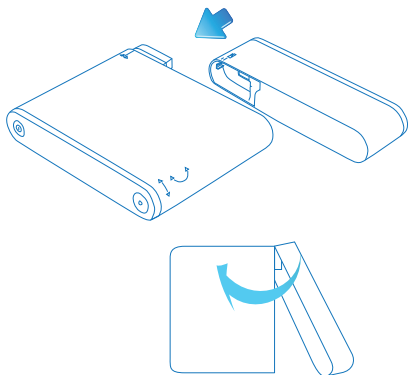
マイクロ SIM カードを金属の接点を下に向けて挿入してください。



注意：  
SIMカードを取り外す、または挿入する前にiSavi™の電源がオフになっていることを確認してください。

### ステップ2

バッテリーの取り付け



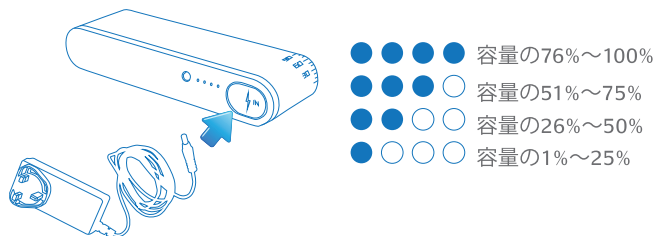
この図に示すとおり、バッテリーを正しい方向にカチッと音がするまで静かに挿入してください。

### ステップ3

充電ケーブルを挿入して、アダプタを電源に接続してください。iSavi™を初めて使用する場合は、8時間充電する必要があります。

バッテリーが完全に充電されると、自動的に充電が止まります。

バッテリーの残量は、「電池残量インジケータボタン」を押して確認できます。



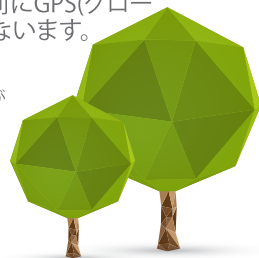
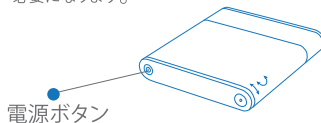
### ステップ4

充電が完了したら、iSavi™を屋外の見晴らしの良い場所に置いてください。

電源ボタンを5秒間押し下げ、iSavi™の電源を入れてください。少なくとも1分間はそのままにしておいてください。

iSavi™は、初めてネットワークに接続する前にGPS(グローバルポジショニングシステム)の設定を行ないます。

注意：  
iSavi™を衛星に対して正しい方向に向けるには、GPS位置情報が必要になります。



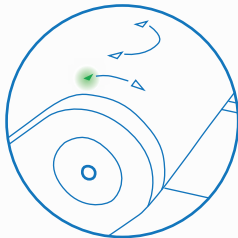
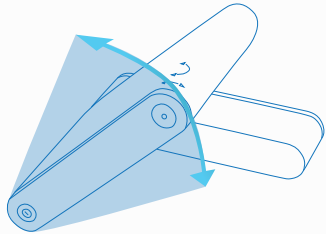
## 端末の向き決定とネットワーク接続

### 方法1: LEDビジュアルポインティングモード

#### ステップ1

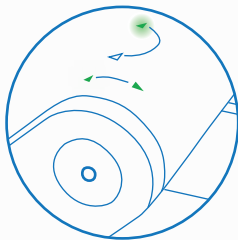
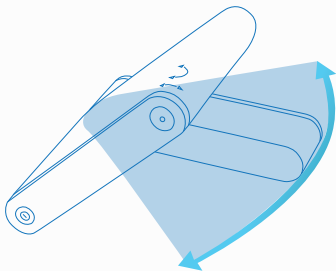
iSavi™を屋外の見晴らしの良い場所に置いてください。衛星ネットワークに確実に接続するためには、iSavi™を上空に向かって正しい方向に向ける必要があります。

注意:  
磁気干渉が発生することがあります。さらに詳しい情報については次のページを参照してください。



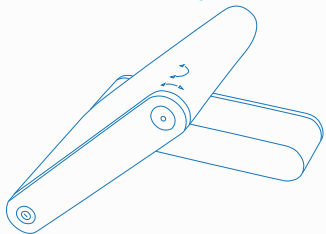
#### ステップ2

「上」と「下」の両方のLEDがグリーンになるまで、iSavi™をグリーンに点滅する表示の方向に上下に傾けてください。



#### ステップ3

「右」と「左」の両方のLEDがグリーンになるまで、iSavi™をグリーンに点滅する表示の方向に左右に回してください。



#### ステップ4

4つの三角形のLED表示がすべてグリーンに点灯したままになる位置が定まったら、「ポインティングモード終了」ボタンを押してください。これでiSavi™がネットワークに接続します。



## 端末の向き決定とネットワーク接続 LEDビジュアルポインティングモード

### 磁気干渉

iSavi™を鉄製の物体に近づけると、センサーが正しい方向を判断しにくくなる場合があります。

このような場合には、磁気干渉メッセージがiSavi™アプリに表示され、LEDは次のシーケンスで点滅します。



次のステップに従うことによってこの問題を解決します。

#### ステップ1:

iSavi™を新しい場所へ移動させてください。端末が他の電子機器、鉄製の物体、RFノイズを生成する電化製品から離れた場所にあることを確認してください。

#### ステップ2:

「ポインティングモード終了」ボタンを1回押してこのモードを終了させ、LEDビジュアルポインティングモードのステップを繰り返してください。新しい場所で磁気干渉が発生する場合は、上記のLEDステータスが再度表示されます。LEDステータスがLEDビジュアルポインティングモードを表示するまでステップ2を繰り返してください。

上記のステップでも問題が解決されない場合は、次のページにある[方法2:オーディオポインティングモード](#)を試行してください。詳細については、iSavi™ユーザーガイドを参照してください。

#### 注意:

磁力計キャリブレーションを実行して、LEDビジュアルポインティングの指向精度を上げる必要があります。

磁気干渉はiSavi™の基本操作には影響を及ぼしません。

LEDの発光パターンが異なる場合は、ユーザーガイドを参照してください。



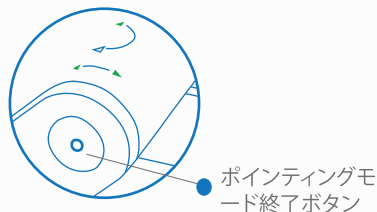
作動中にiSavi™は無線周波エネルギーを発生しますが、MPE(最大許容線量)レベル内ですので安全です。

しかし、安全上の理由によりiSavi™端末から1メートル以上離れていることを強くお奨めします。

## 端末の向き決定とネットワーク接続 方法2:オーディオポインティングモード

### ステップ1

オーディオポインティングモードに切り替えるには、iSavi™がLEDビジュアルポインティングモードになっているときに、「ポインティングモード終了ボタン」を5秒間押し下げます。

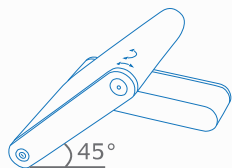


オーディオポインティングモードがアクティブになると、4つのLEDがグリーンに点灯します。

ビープ音は信号強度を示します。ビープ音の周波数は、信号強度が強くなるにつれて高くなります。

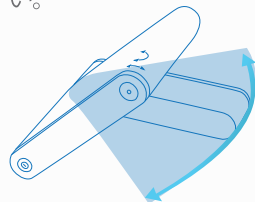
### ステップ2

端末を水平に45度傾けてください。



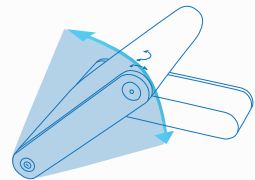
### ステップ3

端末を時計回りにゆっくり回すか、又はビープ音の周波数が最大になるまで反時計回りに回してください。



### ステップ4

ビープ音の周波数が最大になるまで、端末を上下にゆっくり傾けてください。ビープ音の周波数がこれ以上上昇しないことがわかるまで位置を微調整してください。



信号強度がネットワーク登録をするに十分な強度に達すると、「ポインティングモード終了ボタン」はグリーンに点滅します。



### ステップ5

「ポインティングモード終了ボタン」を押してアンテナポインティングモードを終了させ、ネットワーク登録を開始してください。

## 端末の向き決定とネットワーク接続 方法3: ISatHubコントロールアプリ

### ステップ1

ISatHubコントロールアプリをスマートデバイス上のiOS App Store又はGoogle Playからダウンロードしてください。

注意: iSavi™上でダウンロードしたデータは有料です。無料データサービスをなるべく利用し、これらのアプリを取得してください。



注記:  
中国のAndroidユーザーは、ISatHubコントロールアプリをダウンロードするには、取扱店にお問い合わせください。

### ステップ2

iSavi™を利用可能なワイヤレスネットワークに接続してください。

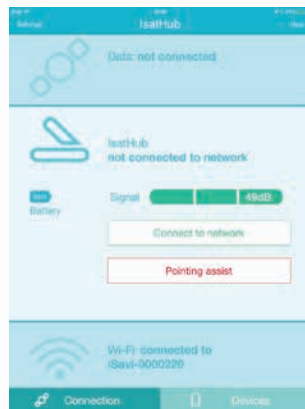
デフォルトのワイヤレスネットワーク名 (SSID) とパスワードはiSavi™の後部に付いている製品ラベル、又はパッケージボックスのラベルに掲載されています。

### ステップ3

スマートフォン又はタブレットからISatHubコントロールアプリを開いてください。

### ステップ4

画面上の指示に従い、特定のサポートが必要な場合は、「ポインティングアシスト」を押してください。



## データ通信と通話

### ステップ 1

ご利用可能な Wi-Fi ネットワークのリストから選択して、iSavi™に接続してください。

デフォルトのワイヤレスネットワーク名 (SSID) とパスワードは iSavi™ の後部に付いている製品ラベルに掲載されています。



注意：  
セキュリティ強化のため、なるべく早くパスワードを変更してください。

### ステップ 2

モバイルデバイスから iSavi™ をコントロールするには、IsatHub Control app を開き、表示された指示にしたがってください。IsatHub コントロールアプリのポインティングアシスト機能を参照してください。



各アプリは、iOS は App Store から、Android は Google Play からそれぞれ入手できます。



ウェブブラウザで iSavi™ をコントロールするには、アドレスバーに <http://iSavi> 又は <http://192.168.1.35> を入力して、ウェブコンソールにアクセスしてください。

### ステップ 3

選択した制御用インターフェースへのアクセス時のデフォルトの認証情報は次の通りです。

USERNAME (ユーザー名): **admin**  
PASSWORD (パスワード): **1234**

詳細については、iSavi™ ユーザーガイドを参照してください。  
最新のユーザーマニュアルをご覧になる場合は、<http://www.wideye.com.sg> を参照してく

## ステップ 4

iSavi™がネットワークに接続されると、ISatHubコントロールアプリがインストールされたあらゆるiOS又はAndroidのスマートデバイスから通話、又はテキストメッセージが送信できるようになります。



注意：  
衛星上でデータの最適化を図り、不要なトラフィックを回避するためには、取扱店にご相談ください。

ISatHubアプリはApp StoreまたはGoogle Playから入手できます。iSavi™衛星端末に接続する前に、アプリケーションを無料データサービスを利用してインストールすることをお奨めします。



ダイヤルする番号形式に国際フルプレフィックスが含まれていることを確認してください。

## ステップ 5

iSavi™がネットワークに接続されたら、データ通信が行なえます。“Connect data”（データ・オン）のボタンを押せば開始、“Disconnect data”（データ・オフ）のボタンを押せばインターネットへの接続を終了します。



通常のウェブブラウザを使うと、ウェブコンソールは、ホームページの”Activate data connection”「データ接続実行」ボタンを押すことによってデータアクセスを行ないます。



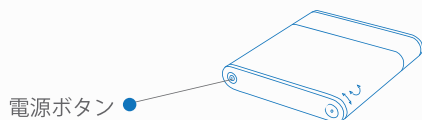
“Deactivate data connection”（データ接続終了）ボタンを押せば、データへのアクセスが停止します。

詳細については、iSavi™ユーザーガイドを参照してください。最新のユーザーマニュアルをご覧になる場合は、<http://www.wideye.com.sg>を参照してください。

## 電源切断およびバッテリー取り出し

### ステップ1

電源ボタンを5秒間押し下げ、iSavi™の電源を切ってください。

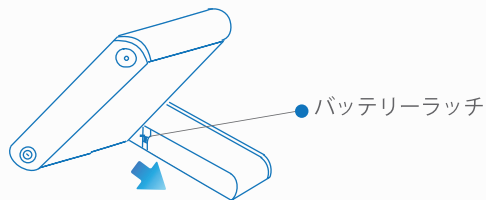


### ステップ2

電源が切れるには20秒かかります。  
すべてのLEDがオフになるまで待ちます。

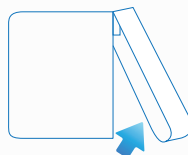
### ステップ3

バッテリーラッチを図が示す方向に引き下げてください。



### ステップ4

バッテリーパックをそっと取り外してください。



**注意:**  
バッテリーパックを取り外す前に、iSavi™がオフになっていることを確認してください。

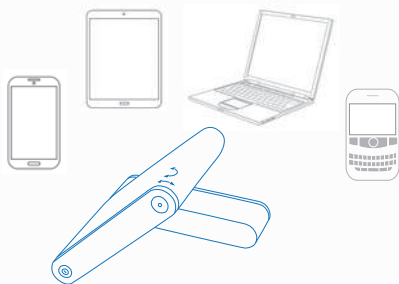
バッテリーパックはiSavi™に接続せずに別々に充電できます。

## BEM-VINDO

Parabéns por ter adquirido o terminal de satélite Addvalue Wideye™ iSavi™.

## COMPARTILHE O ACESSO

Os dispositivos conectados por Wi-Fi ao seu terminal de satélite iSavi™ podem acessar dados e chamadas.



## CONTROLE O ACESSO COMPARTILHADO

Os recursos do seu terminal iSavi™ podem ser controlados remotamente de modo conveniente.



Use um tablet ou smartphone para compartilhar e controlar o acesso a dados\*.



Para controlar o seu iSavi™: o aplicativo Control app do IsatHub  
Para chamadas por satélite: aplicativo Voice app do IsatHub

## FAÇA O DOWNLOAD AGORA

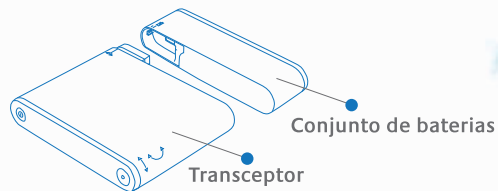
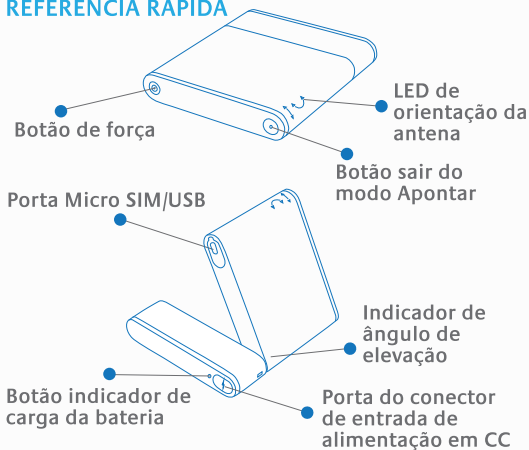
Os aplicativos estão disponíveis para iOS e Android na iOS App Store e no Google Play.

Você também pode utilizar qualquer navegador web para controlar o terminal de satélite do iSavi™ em <http://isavi>

\*Os aplicativos são fornecidos pela Inmarsat



## REFERÊNCIA RÁPIDA



## Outros itens na caixa



Carregador e adaptadores



Cabo Micro USB



Unidade USB  
(Guia do usuário)



Guia de início rápido

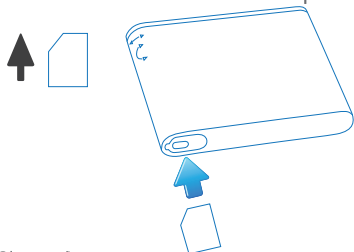


Bolsa do meu iSavi™

## INTRODUÇÃO

### ETAPA 1

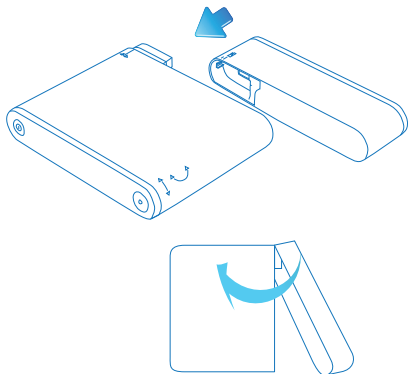
Insira o cartão micro SIM com os contatos dourados voltados para baixo.



Observação: certifique-se que o iSavi™ esteja desligado antes de remover ou instalar o cartão SIM.

### ETAPA 2

Encaixe a bateria



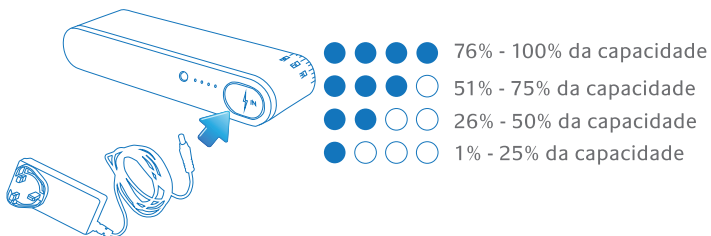
Encaixe a bateria com cuidado na direção mostrada, até ouvir um "clique".

### ETAPA 3

Insira o conector do carregador e depois encaixe o adaptador em uma fonte de energia. O seu iSavi™ deve ser carregado por oito horas antes do primeiro uso.

A carga será automaticamente interrompida assim que a bateria estiver completamente carregada.

Você pode verificar o nível da bateria pressionando o "botão Indicador de carga".



### ETAPA 4

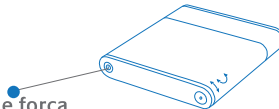
Após carregar, coloque o iSavi™ em um local aberto, com vista desobstruída para o céu.

Pressione e segure o botão de alimentação por 5 segundos para ligar o iSavi™. Deixe-o ligado por 1 minuto, no mínimo.

Seu iSavi™ precisa adquirir uma posição de GPS (Sistema de posicionamento global) para que você possa se conectar à rede pela primeira vez.

Observação: é necessário ter informações de localização de GPS, para que o iSavi™ auxilie você a direcioná-lo corretamente para o satélite.

Botão de força





## APONTE O TERMINAL E CONECTE-SE À REDE

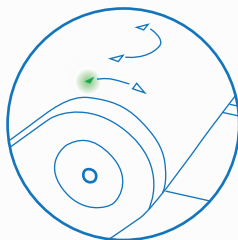
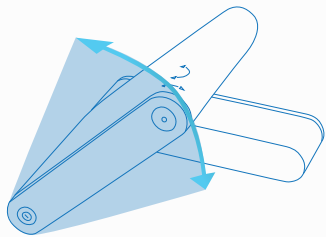
### Método 1: Modo de orientação visual de LED

#### ETAPA 1

Certifique-se de colocar o iSavi™ em um local a céu aberto, com vista desobstruída para o céu. O seu iSavi™ precisa estar apontado para a parte correta do céu para garantir conexão à rede por satélite.

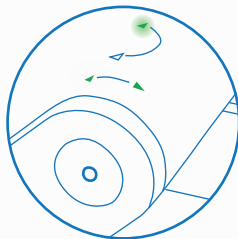
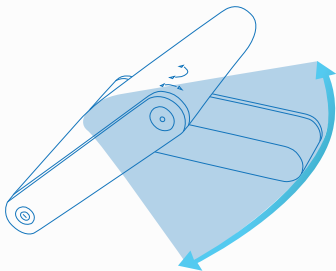
Observação:

em alguns casos, você pode se deparar com interferência magnética. Consulte a próxima página para mais informações.



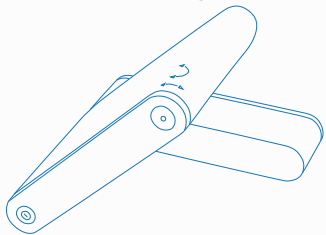
#### ETAPA 2

Incline o seu iSavi™ para cima ou para baixo na direção da luz verde intermitente até os LEDs “para cima” e “para baixo” ficarem verdes sem piscar.



#### ETAPA 3

Gire o seu iSavi™ para a direita ou esquerda na direção da luz verde intermitente até os LEDs “da esquerda” e “da direita” ficarem verdes sem piscar.



#### ETAPA 4

Quando todos os quatro LEDs de inclinação e giro ficarem verdes sem piscar, pressione o botão piscando “Sair do modo Apontar”. Seu iSavi™ agora se conectará à rede.

## APONTE O TERMINAL E CONECTE-SE À REDE

### Modo de orientação visual de LED

#### Interferência magnética

Ocasionalmente, se o iSavi™ estiver próximo a objetos ferrosos, será difícil para os sensores determinarem sua orientação correta.

Quando isso ocorrer, os LEDs vão piscar na seguinte sequência, e um aviso de interferência magnética aparecerá no aplicativo IsatHub Control:



Siga as etapas a seguir para resolver o problema.

#### Etapa 1:

desloque o iSavi™ para um novo local. Certifique-se que o terminal esteja afastado de outros dispositivos eletrônicos, objetos metálicos e eletrodomésticos que gerem ruídos de radiofrequência.

#### Etapa 2:

pressione o botão "Sair do modo de orientação" para sair desse estado e repita as etapas do procedimento de Modo de orientação visual de LED. O status dos LEDs acima aparecerá novamente se o novo local ainda tiver interferência magnética. Repita a etapa 2 até que o status dos LEDs indique o Modo de orientação visual de LED.

Se as etapas acima forem insuficientes para a resolução do problema, tente o **Método 2: modo ativo de orientação assistido por áudio**, na próxima página.

#### Observação:

pode ser necessário realizar uma calibração do magnetômetro para obter melhor precisão do Orientação visual de LED. Para mais detalhes, consulte o guia de usuário do iSavi™.

Se os LEDs exibirem qualquer outro padrão luminoso, consulte o Guia do Usuário para obter instruções completas.



Durante a operação, o iSavi™ emite energia de radiofrequência dentro dos níveis seguros de Máxima Exposição Permitida.

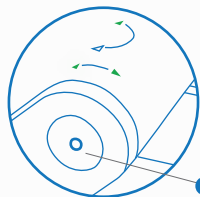
Entretanto, por razões de segurança, recomenda-se não permanecer a menos de 1 metro em frente ao iSavi™.

## APONTE O TERMINAL E CONECTE-SE À REDE

### Método 2: modo de orientação assistido por áudio

#### ETAPA 1

Para alternar para o modo de orientação assistido por áudio, pressione e segure o botão "Sair do modo de orientação" por 5 segundos, quando o iSavi™ estiver no modo de orientação visual de LED.



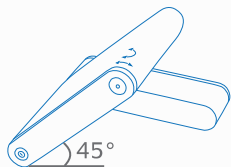
Botão Sair do modo de orientação

Todos os 4 LEDs vão piscar em verde quando o modo de orientação assistido por áudio for ativado.

O som de beep indica a força do sinal. A frequência do beep será maior quando o sinal estiver mais forte.

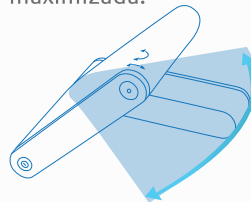
#### ETAPA 2

Incline o terminal em até 45 graus em relação à horizontal.



#### ETAPA 3

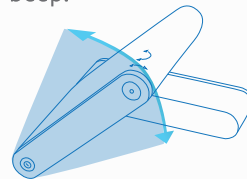
Gire o terminal lentamente no sentido horário ou anti-horário, até que a frequência do beep seja maximizada.



#### ETAPA 4

Incline o terminal para cima ou para baixo lentamente, até que a frequência do beep seja maximizada.

Faça o ajuste fino da posição até que não seja mais possível ouvir aumento da frequência de beep.



O botão "Sair do modo de orientação" piscará em verde quando a força do sinal estiver satisfatória para o registro em rede.



#### ETAPA 5

Pressione o botão "Sair do modo de orientação" para sair do modo de orientação da antena e iniciar o registro em rede.

## APONTE O TERMINAL E CONECTE-SE À REDE

### Método 3: aplicativo IsatHub Control

#### ETAPA 1

Baixe o aplicativo IsatHub Control na iOS App Store ou no Google Play em seu dispositivo inteligente.

Observação: os dados baixados no iSavi™ estão sujeitos à tarifação. Portanto, utilize um serviço de dados gratuito para adquirir esses aplicativos sempre que possível.



Observação:  
Os usuários de Android na China devem entrar em contato com o seu distribuidor para baixar o aplicativo IsatHub Control.

#### ETAPA 2

Conecte o seu iSavi™ na rede Wi-Fi, selecionando-a a partir da lista de redes Wi-Fi disponíveis.

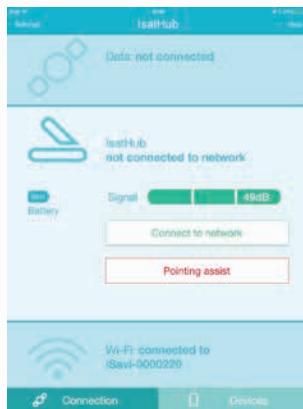
O nome da rede Wi-Fi padrão (SSID) e a senha podem ser obtidos na etiqueta do produto, na parte de trás do iSavi™ ou na etiqueta da embalagem.

#### ETAPA 3

Abra o aplicativo IsatHub Control no smart phone ou tablet.

#### ETAPA 4

Siga as instruções na tela e pressione "Pointing assist" para obter ajuda específica.



## ACESSE DADOS E CHAMADAS

### ETAPA 1

Conecte-se ao seu iSavi™ por Wi-Fi selecionando-o na lista de redes Wi-Fi disponíveis.

O nome da rede Wi-Fi padrão (SSID) e a senha podem ser obtidos na etiqueta do produto, na parte de trás do iSavi™.



Nota:  
Para maior segurança, altere a senha do Wi-Fi assim que possível.

### ETAPA 2

Para controle do seu iSavi™ por um dispositivo inteligente, abra o aplicativo Control app do IsatHub e siga as instruções apresentadas para iniciar. Veja a funcionalidade Pointing Assist no aplicativo IsatHub Control.

Os aplicativos para iOS e Android estão disponíveis na iOS App Store e no Google Play respectivamente.



Para controlar o seu iSavi™ usando o navegador web, acesse o console web abrindo qualquer navegador web e insira **http://iSavi** ou **http://192.168.1.35** na barra de endereço.

### ETAPA 3

Para acessar a interface de controle escolhida, as credenciais padrão são:

USERNAME (Nome de usuário): **admin**  
PASSWORD (Senha): **1234**

Para mais detalhes, consulte o Guia do Usuário do iSavi™. Acesse <http://www.wideye.com.sg> para obter as edições mais recentes dos manuais do usuário.

## ETAPA 4

Assim que o iSavi™ estiver conectado à rede, você poderá fazer chamadas ou enviar mensagens de texto usando qualquer dispositivo inteligente com iOS ou Android, através do aplicativo IsatHub Voice.



### Nota:

Para obter uma experiência de dados ideal e evitar tráfego indesejado no satélite, fale com o seu distribuidor.

O aplicativo IsatHub Voice está disponível na iOS App Store e no Google Play. Recomenda-se instalar o aplicativo através de um serviço de dados gratuito, antes de se conectar ao terminal de satélite iSavi™.



Certifique-se que o formato de número discado inclui o prefixo internacional completo.

## ETAPA 5

Quando o seu iSavi™ estiver conectado à rede, você estará pronto para iniciar uma sessão de dados. Pressione o botão “Connect data” (Dados ativados) para começar e “Disconnect data” (Dados desativados) para encerrar todas as conexões à Internet.



O console web oferece acesso de dados através do botão "Activate data connection", na página inicial, ao utilizar um navegador web normal.



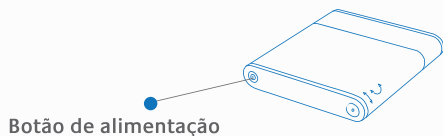
Para interromper o acesso aos dados, pressione “Deactivate data connection” (Desativar conexão de dados).

Para mais detalhes, consulte o Guia do Usuário do iSavi™. Acesse <http://www.wideye.com.sg> para obter as edições mais recentes dos manuais do usuário.

## DESLIGANDO E REMOVENDO A BATERIA

### ETAPA 1

Pressione e segure o botão de alimentação por 5 segundos para desligar o iSavi™.



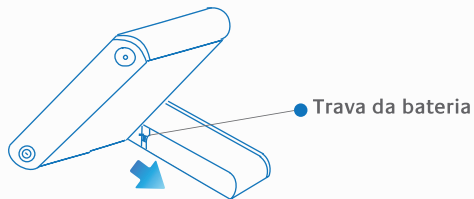
### ETAPA 2

O processo de desligamento demora cerca de 20 segundos.

Espere até que todos os LEDs estejam desligados.

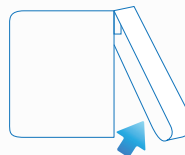
### ETAPA 3

Pressione para baixo a trava da bateria, na direção mostrada.



### ETAPA 4

Remova o pacote de bateria cuidadosamente.



Observação:  
Certifique-se que o iSavi™ esteja desligado antes de remover o pacote de bateria.

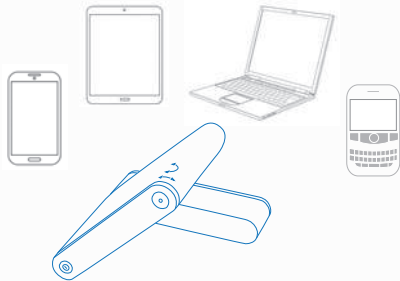
O pacote de bateria pode ser carregado separadamente, sem estar preso ao iSavi™.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ

Поздравляем Вас с приобретением спутникового терминала Addvalue Wideye™ iSavi™.

### ОБЩИЙ ДОСТУП К ДАННЫМ

Устройства, подключенные к спутниковому терминалу iSavi™ через Wi-Fi, имеют доступ к данным и могут принимать звонки.



### УПРАВЛЕНИЕ ОБЩИМ ДОСТУПОМ

Функции терминала iSavi™ поддерживают удобное дистанционное управление.



Для предоставления общего доступа к данным и управления им можно использовать планшет или смартфон\*.



Для управления терминалом: приложение IsatHub Control App



Для звонков по спутниковой связи: приложение IsatHub Voice App

Voice app

### ЗАГРУЗИТЬ ПРИЛОЖЕНИЯ

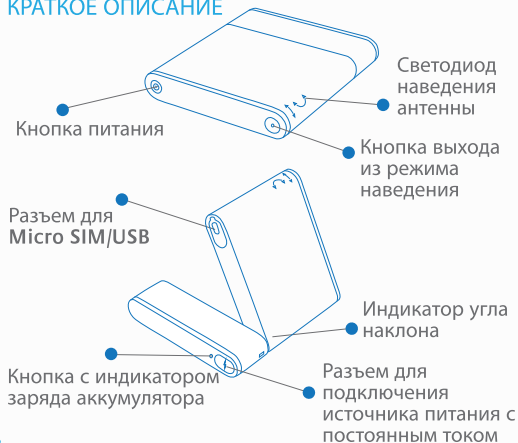
Приложения доступны для устройств на iOS и Android, и загрузить их можно из App Store и Google Play.

Помимо этого для управления спутниковым терминалом iSavi™ через сайт <http://isavi> можно использовать любой веб-браузер.

\*Приложения поставляются компанией Inmarsat



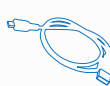
### КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ



### Другие элементы комплекта поставки



Зарядное устройство и адаптеры



Кабель Micro USB



USB Накопитель (Руководство пользователя)



Краткое руководство пользователя



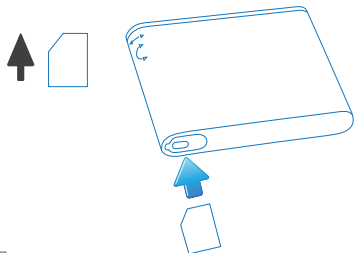
Чехол для транспортировки iSavi™



## НАЧАЛО РАБОТЫ

### Шаг 1

Вставьте карту Micro SIM, повернув ее позолоченными контактами вниз.

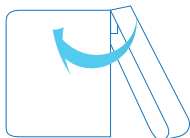
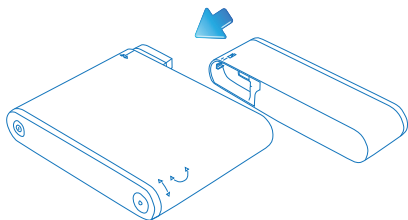


Примечание:

Перед изъятием или установкой SIM-карты убедитесь, что терминал iSavi™ выключен.

### Шаг 2

Присоедините аккумулятор



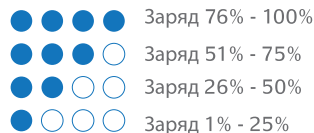
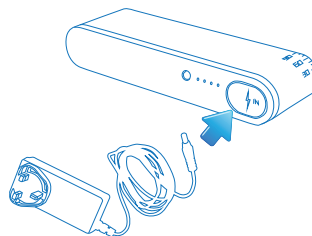
Осторожно присоедините аккумулятор в указанном направлении до щелчка.

### Шаг 3

Присоедините провод зарядного устройства и подключите адаптер к источнику питания. Перед первым использованием терминал iSavi™ необходимо заряжать не менее восьми часов.

Зарядка прекратится автоматически при полностью заряженном аккумуляторе.

Для проверки уровня заряда аккумулятора можно нажать кнопку-индикатор питания от аккумулятора.



### Шаг 4

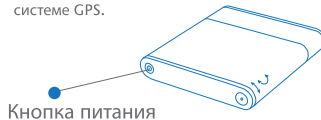
По завершении зарядки установите терминал iSavi™ снаружи, под открытым небом.

Для включения терминала iSavi™ нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд. Оставьте его примерно на 1 минуту.

Перед первым подключением к сети необходимо дать терминалу iSavi™ установить GPS(Система глобального позиционирования)-привязку.

Примечание.

Для правильной ориентации терминала iSavi™ относительно спутника необходимо получить данные расположения в системе GPS.



## НАВЕДИТЕ ТЕРМИНАЛ И ПОДСОЕДИНИТЕСЬ К СЕТИ

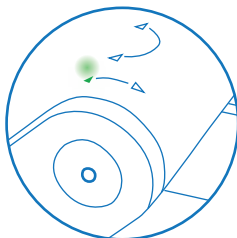
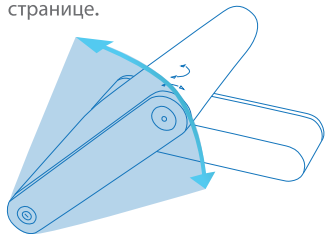
### Способ 1: Режим визуального наведения по светодиодным индикаторам

#### Шаг 1

Установите терминал снаружи, под открытым небом, чтобы на пути прохождения сигнала не было никаких препятствий. Для подключения к спутниковой сети терминал iSavi™ должен быть направлен на определенный участок неба.

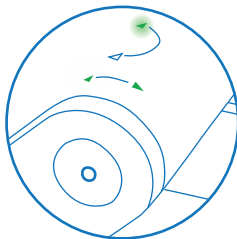
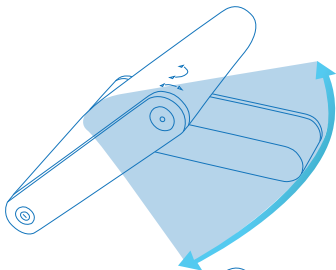
Примечание.

В некоторых случаях могут возникать магнитные помехи. Более подробная информация приводится на следующей странице.



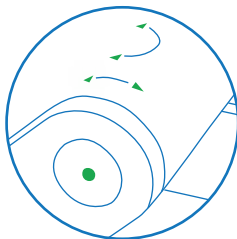
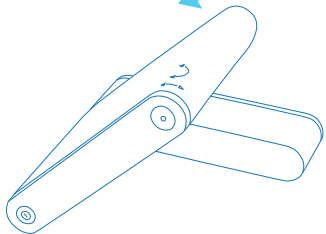
#### Шаг 2

Наклоняйте терминал iSavi™ вверх или вниз в направлении, указанном мигающими индикаторами зеленого цвета, пока оба светодиода не будут непрерывно гореть зеленым.



#### Шаг 3

Поворачивайте терминал iSavi™ вправо или влево в направлении, указанном мигающими индикаторами зеленого цвета, пока левый и правый светодиоды не будут гореть зеленым непрерывно.



#### Шаг 4

Когда все четыре индикатора наклона и разворота перестанут мигать, нажмите мигающую кнопку «выхода из режима наведения». Теперь терминал iSavi™ можно подключить к сети.

## НАВЕДИТЕ ТЕРМИНАЛ И ПОДСОЕДИНИТЕСЬ К СЕТИ

### Режим визуального наведения по светодиодным индикаторам

#### Магнитные помехи

При установке терминала iSavi™ вблизи металлических предметов датчики не смогут точно определить ориентацию.

В этом случае светодиодные индикаторы начнут мигать в указанной далее последовательности, а в приложении IsatHub Control будет выведено сообщение о магнитных помехах:



Ниже приводятся меры по устранению данной проблемы.

#### Шаг 1:

Переставьте терминал iSavi™ в другое место. Убедитесь, что терминал установлен вдали от других электронных устройств, металлических предметов и приборов, создающих радиочастотные помехи.

#### Шаг 2:

Один раз нажмите кнопку выхода из режима наведения для выхода из текущего режима и повторите действия для визуального наведения по светодиодным индикаторам. Если в другом месте также присутствуют магнитные помехи, то на соответствующих индикаторах снова будет показан этот статус. Повторяйте шаг 2 до тех пор, светодиодные индикаторы не начнут показывать, что устройство перешло в режим визуального наведения.

Если указанные выше шаги не помогают устранить проблему, то попробуйте [способ 2: режим наведения по звуковым сигналам](#), описание которого приводится на следующей странице.

#### Примечание.

Для обеспечения более высокой точности в режиме визуального наведения по светодиодным индикаторам может потребоваться калибровка магнитометра. Подробная информация приводится в руководстве пользователя терминала iSavi™.

Магнитные помехи не влияют на работу основных функций терминала iSavi™.

Если схема работы светодиодных индикаторов отличается от описанной выше, то следует обратиться к полным инструкциям в руководстве пользователя



Во время работы терминал iSavi™ излучает радиочастотную энергию в пределах безопасного диапазона МРЭ (максимально допустимое время облучения).

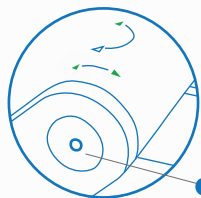
Из соображений безопасности не рекомендуется стоять на расстоянии менее 1 метра от терминала iSavi™.

## НАВЕДИТЕ ТЕРМИНАЛ И ПОДСОЕДИНИТЕСЬ К СЕТИ

### Способ 2: Режим наведения по звуковым сигналам

#### ШАГ 1

Для перехода в режим наведения по звуковым сигналам нажмите и удерживайте кнопку выхода из режима наведения в течение 5 секунд. Такой переход выполняется только во время работы терминала iSavi™ в режиме визуального наведения по светодиодным индикаторам.



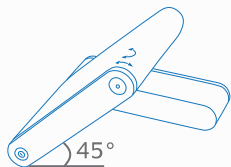
Кнопка выхода из режима наведения

При включении режима наведения по звуковым сигналам все 4 светодиода начнут мигать зеленым.

Мощность сигнала передачи данных соответствует частоте звукового сигнала. По мере увеличения мощности сигнала частота звука также будет увеличиваться.

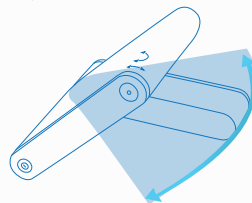
#### ШАГ 2

Наклоните терминал на угол до 45 градусов по горизонтали.



#### ШАГ 3

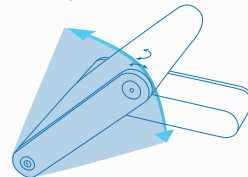
Медленно поворачивайте терминал по часовой или против часовой стрелки до тех пор, пока не будет достигнута максимальная частота звукового сигнала.



#### ШАГ 4

Медленно наклоняйте терминал вверх или вниз до тех пор, пока не будет достигнута максимальная частота звукового сигнала.

Отрегулируйте положение устройства так, чтобы дальнейшего увеличения частоты звука достичь было уже нельзя.



При достижении необходимой для регистрации в сети мощности сигнала кнопка выхода из режима наведения начнет мигать зеленым.



#### ШАГ 5

Нажмите кнопку выхода из режима наведения для выхода из режима наведения антенны и перехода к регистрации в сети.

## НАВЕДИТЕ ТЕРМИНАЛ И ПОДСОЕДИНИТЕСЬ К СЕТИ

### Способ 3: Приложение IsatHub Control

#### Шаг 1

Загрузите приложение IsatHub Control на интеллектуальное устройство из iOS App Store или Google Play.

Примечание. Передача данных через iSavi™ осуществляется за плату, поэтому для загрузки этих приложений по возможности воспользуйтесь бесплатными услугами.



Примечание. Пользователи Android в Китае для загрузки приложения IsatHub Control должны связаться с поставщиком услуг связи.

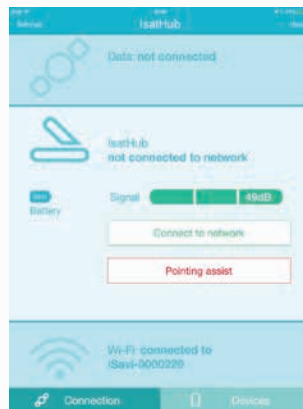
#### Шаг 2

Подключитесь к терминалу iSavi™ через Wi-Fi, выбрав его из списка доступных сетей Wi-Fi.

Имя сети по умолчанию (SSID) и пароль указаны на этикетке на задней панели терминала iSavi™ или на этикетке, нанесенной на упаковку.

#### Шаг 3

Откройте приложение IsatHub Control на смартфоне или планшете.



#### Шаг 4

Следуйте инструкциям на экране и нажимайте кнопку «Помощь при наведении» для вывода подсказок.

## ДОСТУП К РАБОТЕ ПО ОБМЕНУ ДАННЫМИ, ВЫПОЛНЕНИЮ И ПРИЕМУ ЗВОНКОВ

### ШАГ 1

Подключитесь к терминалу iSavi™ через Wi-Fi, выбрав его в списке доступных сетей Wi-Fi.

Имя сети по умолчанию (SSID) и пароль указаны на этикетке на задней панели терминала iSavi™.



Примечание:  
Для обеспечения дополнительной безопасности рекомендуется при первой возможности сменить пароль Wi-Fi.

### ШАГ 2

Для управления работой спутникового терминала с помощью интеллектуального устройства откройте приложение IsatHub Control App и следуйте предлагаемым инструкциям. Воспользуйтесь функцией «Помощь при наведении» приложения IsatHub Control.

Приложения для iOS и Android можно загрузить из App Store и Google Play соответственно.

При работе с терминалом iSavi™ через веб-браузер, перейдите в веб-консоль. Для этого введите в адресной строке <http://iSavi> или <http://192.168.1.35>.



### ШАГ 3

Для доступа к необходимому интерфейсу управления введите учетные данные по умолчанию:

USERNAME (Имя пользователя): **admin**  
PASSWORD (Пароль): **1234**

Подробная информация приводится в руководстве пользователя iSavi™. Самые новые редакции руководства пользователя можно найти на сайте <http://www.wideye.com.sg>.

## ШАГ 4

После подключения терминала iSavi™ к сети можно начинать совершать и принимать звонки на любом интеллектуальном устройстве с системой iOS или Android, на котором установлено приложение IsatHub Voice.



### Примечание:

Для консультации по обеспечению наиболее эффективной передачи данных и блокировки нежелательной информации свяжитесь с поставщиком услуг спутниковой связи.

Убедитесь, что в набранном номере телефона есть код международной сети.

Приложение IsatHub Voice можно загрузить из App Store и Play Store. Установку приложения рекомендуется выполнить при нахождении в сети с бесплатной передачей данных, до подключения устройства к спутниковому терминалу iSavi™.

## ШАГ 5

После подключения iSavi™ к сети можно начинать сеанс обмена данными. Для начала работы нажмите кнопку «Connect data» (Вкл. передачу данных) или нажмите кнопку «Disconnect data» (Выкл. передачу данных) для разрыва соединения с сетью Интернет.



При работе в стандартном веб-браузере доступ к данным из веб-консоли осуществляется посредством нажатия кнопки «Активация передачи данных» на домашней странице.



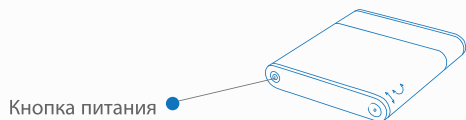
Для окончания передачи данных нажмите кнопку «Deactivate data connection» (Отключить передачу данных).

Подробная информация приводится в руководстве пользователя iSavi™. Самые новые редакции руководства пользователя можно найти на сайте <http://www.wideye.com.sg>.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ И ОТСОЕДИНЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА

### ШАГ 1

Для выключения терминала iSavi™ нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд.



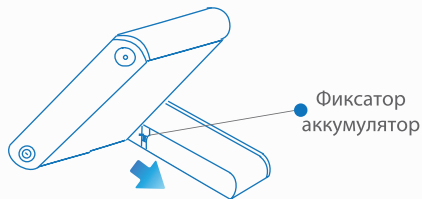
### ШАГ 2

На отключение питания уходит около 20 секунд.

Дождитесь выключения всех светодиодных индикаторов.

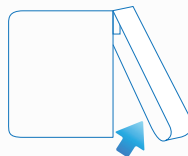
### ШАГ 3

Опустите фиксатор аккумулятора в указанном направлении.



### ШАГ 4

Осторожно снимите аккумулятор.



Примечание:

Перед снятием аккумулятора убедитесь, что терминал iSavi™ выключен.

Для зарядки аккумулятор не обязательно подключать к терминалу iSavi™.

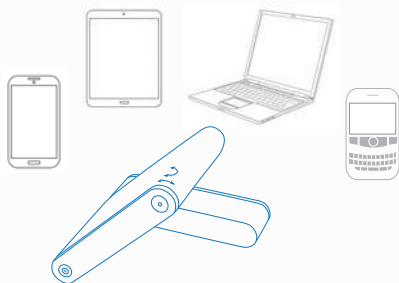


## 欢迎

感谢您购买创值公司出品的Wideye™ iSavi™卫星终端。

### 共享数据接入

通过iSavi™卫星终端，您的Wi-Fi设备可以方便的接入互联网和使用通话服务。



### 控制数据接入

通过此功能，您可以很方便地远程控制iSavi™终端。



使用平板电脑或智能手机远程接入iSavi™终端\*。



Control app



Voice app

iSavi™控制应用: IsatHub Control app  
卫星电话应用: IsatHub Voice app

### 立即下载

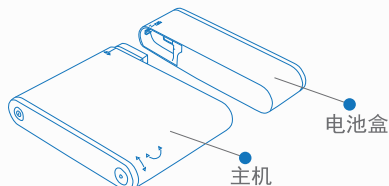
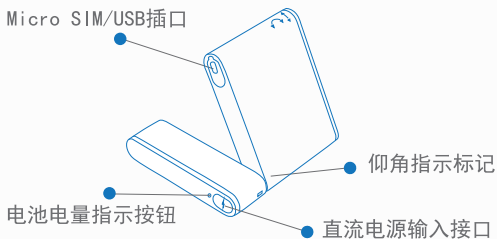
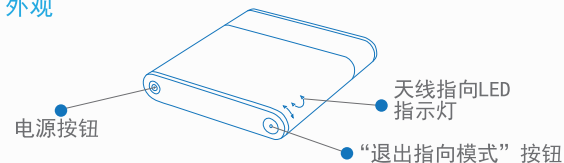
您可以从iOS App Store和Google Play下载适用于iOS和Android系统的软件。

另外，还可以使用任何网络浏览器通过<http://iSavi>来控制您的iSavi™卫星终端。

\*应用程序由Inmarsat提供



## 外观



### 包装盒内的其他部件



电源适配器



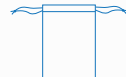
Micro USB  
连接线



USB 盘  
(用户指南)



快速入门  
指南

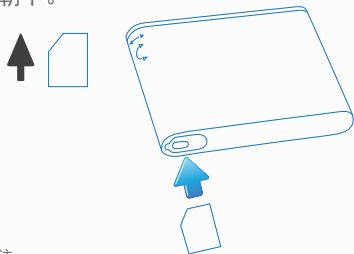


iSavi™袋

## 使用准备

### 第1步

插入Micro-SIM卡，使其金属接触面朝下。

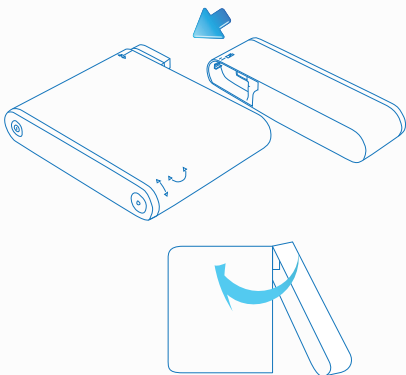


注：

在取下和安装SIM卡之前，确保将您的iSavi™关机。

### 第2步

#### 安装电池



按照如图所示的方向轻轻地装上电池，直至听到卡嗒声。

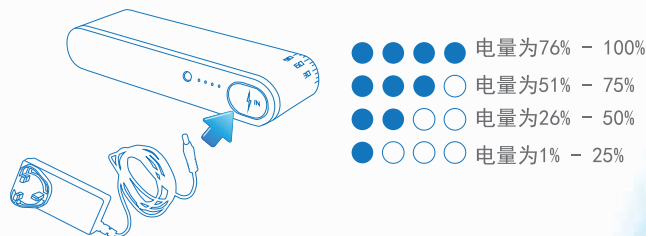
### 第3步

将充电器连接线插电源插座。

在首次使用前，应对iSavi™充电八小时。

一旦电池被完全充满，充电将自动停止。

通过按下电池电量指示按钮，您可以查看电池的电量。



### 第4步

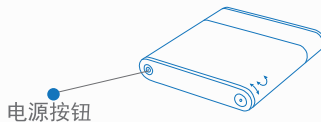
充电后，将您的iSavi™放在能够无遮挡地看到天空的位置。

按住电源按钮5秒钟来开启您的iSavi™。至少放置1分钟。

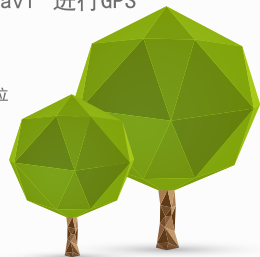
在您首次接入卫星网络之前，必须先使iSavi™进行GPS（全球定位系统）定位。

注：

为了帮助您将iSavi™正确地对准卫星，需要获取iSavi™的GPS位置信息。



电源按钮



## 终端指向及连接卫星网络

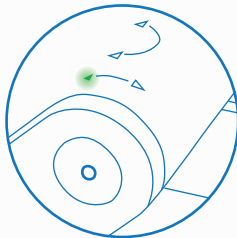
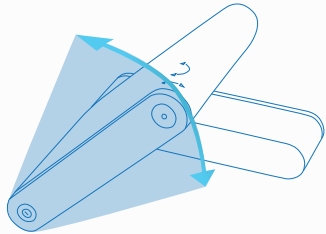
### 方法 1: LED可视化指向模式

#### 第1步

确保将您的iSavi™放在室外能够无遮挡地看到天空的地方。需要将iSavi™指向天空中的正确位置，才能确保连接至卫星网络。

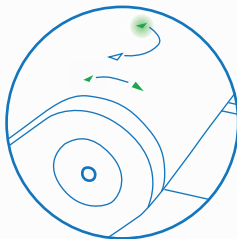
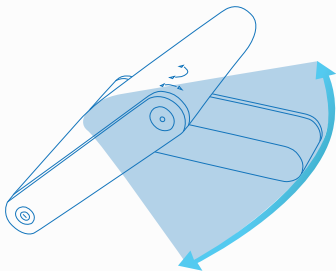
注：

在一些情况下，您可能可能会遇到电磁干扰。请参阅下一页，了解更多信息。



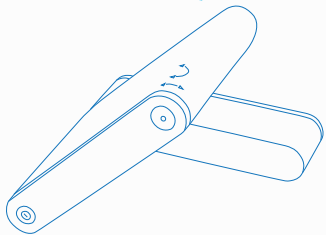
#### 第2步

使您的iSavi™朝着闪烁绿灯的方向向上或向下倾斜，直至“向上”和“向下”两个LED指示灯均持续地亮起绿色。



#### 第3步

使您的iSavi™朝着闪烁绿灯的方向向左或向右转动，直至“向左”和“向右”两个LED指示灯均持续地亮起绿色。



#### 第4步

当所有四个倾斜和转动LED指示灯均持续地亮起绿色时，按“退出指向模式”按钮以退出天线指向模式并开始网络注册。

## 终端指向及连接卫星网络 LED可视化指向模式

### 电磁干扰

有时候，如果您的 iSavi™ 靠近磁性物体，传感器将很难确定其正确方向。

出现这种情况时，LED 将按以下顺序闪烁，同时在 Isathub Control 软件上显示电磁干扰信息：



按照下列步骤进行操作，就能解决该问题。

#### 第1步：

将您的 iSavi™ 移至一个新位置。确保终端设备的位置远离能够产生射频噪声的其他电子设备、金属物体和装置。

#### 第2步：

按一下“退出指向模式”按钮以退出该状态，然后重复“LED可视化指向模式”程序中的步骤。如果新位置仍然存在电磁干扰，LED指示灯将再次显示上述状态。重复第2步，直至LED的状态显示LED视觉指向模式。

如果上述步骤仍无法解决该问题，请尝试下一页中的[方法2：声音辅助指向模式](#)。

#### 注：

您可能需要进行磁强计校准来获得最佳的LED可视化指向模式精度。请参阅《iSavi™ 用户指南》了解详情。

电磁干扰不会影响 iSavi™ 的基本操作。

如果LED显示任何其他灯光模式，请参阅《用户指南》查看详细说明。



在操作期间，iSavi™ 发射不超出MPE（最大容许辐射量）安全水平的射频能量。

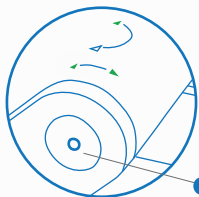
然而，我们强烈建议，出于安全考虑，禁止站在iSavi™ 前方一米内。

## 终端指向及连接卫星网络

### 方法2：声音辅助指向模式

#### 第1步

当iSavi™处于LED视觉指向模式时，按住“退出指向模式”按钮5秒钟，以切换至听觉辅助指向模式。



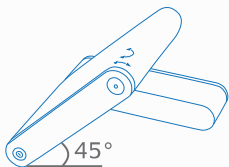
“退出指向模式”按钮

当听觉辅助指向模式被启动时，所有4个LED指示灯均将闪烁绿色。

嘟嘟声代表信号强度。信号越强，嘟嘟声的频率越高。

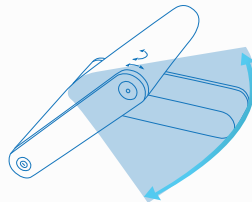
#### 第2步

使终端向上倾斜，直至与水平线形成45度。



#### 第3步

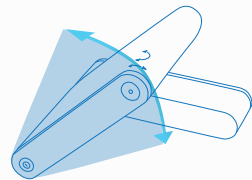
按顺时针方向或逆时针方向慢慢地旋转终端，直至嘟嘟声的频率达到最大。



#### 第4步

使终端慢慢地向上或向下倾斜，直至嘟嘟声的频率达到最大。

将设备的位置调整，直至所听到的嘟嘟声的频率不再增大。



当信号的强度适合进行网络注册时，“退出指向模式”按钮将闪烁绿色。



#### 第5步

按“退出指向模式”按钮以退出天线指向模式并开始网络注册。

## 终端指向及连接卫星网络

### 方法3： iSatHub Control软件

#### 第1步

从iOS App Store或Google Play将IsatHub Control软件下载到您的智能设备上。

注： 通过iSavi™下载数据是需要付费的，因此尽可能地使用免费的数据服务来获取这类软件。



注：  
中国的Android用户需联系您的经销商以下载IsatHub Control软件。

#### 第2步

通过在您的设备上选择可用的Wi-Fi网络列表，并通过Wi-Fi将您的设备连接至您的iSavi™终端。

从iSavi™背面的产品标签或包装盒的标签上，可以获取默认的Wi-Fi网络名称（SSID）和密码。

#### 第3步

在智能手机或平板电脑上打开IsatHub Control软件。

#### 第4步

按照屏幕上的说明并按“指向帮助”按钮以获得具体的帮助。



## 使用数据网络和拨打电话

### 第1步

在您设备上的可用Wi-Fi列表中选择合适的Wi-Fi网络，让您的智能设备连接至iSavi™。

从iSavi™背面的产品标签上，可以获取默认的Wi-Fi网络名称 (SSID) 和密码。



**注意：**  
为了安全起见，请尽快修改Wi-Fi密码。

### 第2步

使用智能设备来控制您的iSavi™时，打开iSatHub Control应用程序并按照所提供的说明操作。请使用iSatHub Control软件中的“指向帮助”功能。

iOS App Store 和 Google Play 分别提供适合iOS和Android系统的应用程序。



使用浏览器来控制您的iSavi™时，在地址栏中输入<http://iSavi> 或 <http://192.168.1.35>，即可接入网络控制台。



### 第3步

通过不同方式接入卫星终端的控制界面时，默认登录信息为：

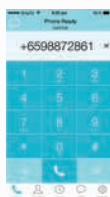
USERNAME (用户名): admin  
PASSWORD (密码): 1234

请参阅《iSavi™用户指南》了解详情。  
请访问<http://www.wideye.com.sg>获取用户指南的最新版本。

## 第4步

一旦iSavi™连接至网络，您就可以开始在安装有IsatHub Voice软件的任何iOS或Android智能设备上拨打电话或发送文字信息。

您可以从iOS App Store 和 Google Play上下载IsatHub Voice软件。建议在连接至iSavi™卫星终端之前使用免费数据服务安装该软件



**注意：**  
为获得最佳的数据体验并避免不必要的卫星通信流量，请向您的经销商获取建议。

请确保所拨打号码的格式包括完整的国际长途电话冠码。

## 第5步

一旦您的iSavi™连接至卫星网络，您就可以开启一个数据会话。  
按“Connect data”（数据开）按钮开始连接互联网，按“Disconnect data”（数据关）按钮断开与互联网的所有连接。

在使用普通浏览器时，网络控制台通过首页上的‘Activate data connection’（启用数据连接）按钮来提供数据访问。

需停止互联网连接时，按‘Deactivate data connection’（停用数据连接）。



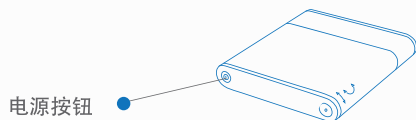
请参阅《iSavi™用户指南》了解详情。  
请访问<http://www.wideye.com.sg>获取用户指南的最新版本。



## 关机和卸下电池

### 第1步

按住电源按钮5秒钟，以关闭您的iSavi™。



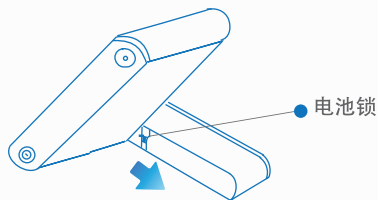
### 第2步

关机过程大约需要20秒钟。

请等待，直至所有的LED指示灯熄灭。

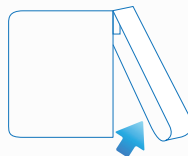
### 第3步

按照所示的方向扳下电池锁。



### 第4步

轻轻地取下电池组。



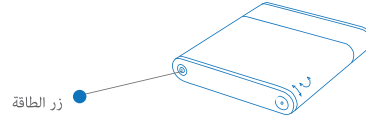
**注：**  
在卸下电池盒之前，确保将您的iSavi™关闭。

可以对未安装至iSavi™的电池组进行单独充电。

## إيقاف تشغيل الطاقة وفصل البطارية

### الخطوة الأولى

اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 5 ثوانٍ لإيقاف تشغيل الوحدة الطرفية™ iSavi.

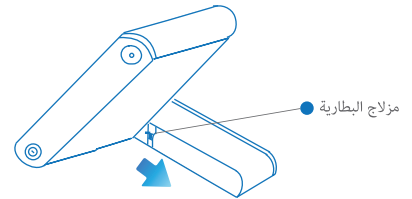


### الخطوة الثانية

تستغرق عملية إيقاف تشغيل الطاقة نحو 20 ثانية. انتظر حتى تتوقف جميع مؤشرات LED عن العمل.

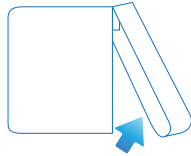
### الخطوة الثالثة

اسحب مزلاج البطارية لأسفل في الاتجاه الموضح.



### الخطوة الرابعة

انزع البطارية برفق.



ملاحظة:

تأكد من إيقاف تشغيل الوحدة الطرفية™ iSavi قبل نزع البطارية. يمكن شحن البطارية بشكل منفصل دون تركيبها بالوحدة الطرفية™ iSavi.

## الخطوة 4:

بمجرد اتصال الوحدة الطرفية iSavi بالشبكة، تكون جاهزاً لبدء إجراء مكالمات أو إرسال رسائل نصية على أي من الأجهزة الذكية التي تعمل بنظام التشغيل iOS أو Android باستخدام التطبيق IsatHub Voice.



## ملاحظة:

للحصول على تجربة بيانات مثالية وتجنب المرور (الاستخدام) غير المرغوب فيه عبر القمر الصناعي، يُرجى الحصول على مشورة الموزع لديك.

الرجاء التأكد من أن تنسيق الرقم الذي طلبته قد احتوى على البادئة الدولية الكاملة.



## الخطوة 5:

عند توصيل محطة iSavi بالشبكة، تصبح جاهزاً لبدء جلسة البيانات. اضغط على زر "Connect data" لبدء الاتصال بالإنترنت، واضغط على "Disconnect data" لإنهاء الاتصال بالكامل.

توفر وحدة التحكم في لويب وصولاً إلى البيانات عبر الزر "Activate data connection" (تفعيل اتصال البيانات) الموجود على الصفحة الرئيسية عند استخدام مستعرض الويب العادي.



لإيقاف الوصول إلى البيانات، اضغط على "Deactivate data connection".

لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم iSavi. تفضل بزيارة موقع الويب <http://www.wideye.com.sg> للحصول على أحدث إصدارات أدلة الاستخدام.

## الوصول إلى البيانات والمكالمات

الخطوة 1:



يمكن الحصول على اسم شبكة Wi-Fi الافتراضي SSID وكلمة المرور من الملصق الخاص بالمنتج على الجزء الخلفي من محطة "iSavi". يكون اسم شبكة Wi-Fi الافتراضية هو (SSID) ويمكن الحصول على كلمة المرور من ا ملصق المنتج الموجود في الجزء الخلفي من الوحدة الطرفية "iSavi".

للتأمين، يُرجى تغيير كلمة مرور شبكة Wi-Fi في أقرب فرصة ممكنة.

الخطوة 2:



للتحكم في محطة "iSavi" من خلال الجهاز الذكي، افتح تطبيق IsatHub Control app واتبع الإرشادات المقدمة لبدء التشغيل. راجع وظيفة "Pointing Assist" (مساعد التوجيه) الموجودة في التطبيق IsatHub Control app.

تتوفر التطبيقات التي تعمل بنظامي التشغيل iOS وAndroid من المتجرين Google Play وApp Store تبعاً.

للتحكم في الوحدة الطرفية "iSavi" باستخدام مستعرض الويب،

يمكنك الدخول إلى وحدة التحكم في الويب عن طريق فتح أي مستعرض وكتابة <http://iSavi> أو <http://192.168.1.35> في شريط العنوان.



الخطوة 3:

فيما يلي بيانات الاعتماد الافتراضية اللازمة للوصول إلى واجهة التحكم التي تم اختيارها:

اسم المستخدم : admin

كلمة المرور : 1234

لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل مستخدم "iSavi".

تفضل بزيارة موقع الويب <http://www.wideye.com.sg> للحصول على أحدث إصدارات أدلة الاستخدام.

## توجيه الوحدة الطرفية والاتصال بالشبكة IsatHub Control الطريقة الثالثة: التطبيق

### الخطوة الأولى

قم بتنزيل التطبيق IsatHub Control من متجر التطبيقات App Store لنظام التشغيل iOS أو Google Play على جهازك (أجهزتك) الذكي.

ملاحظة:  
بالنسبة لمستخدمي نظام التشغيل Android في الصين،  
الاتصال بالموزع لديك لتنزيل التطبيق IsatHub Control app.  
يرجى



ملاحظة: تخضع البيانات التي يتم تنزيلها على الوحدة الطرفية iSavi™ رسوم، ومن ثم يمكنك استخدام خدمة بيانات مجانية للحصول على هذه التطبيقات حينما يكون ذلك ممكناً.

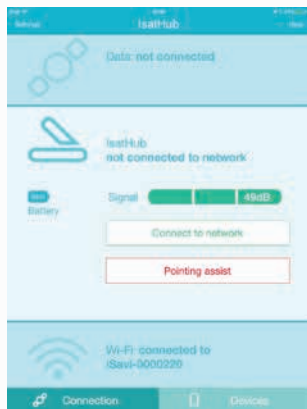
### الخطوة الثانية

قم بالاتصال بالوحدة الطرفية iSavi™ عبر شبكة Wi-Fi عن طريق اختيارها من قائمة شبكات Wi-Fi المتاحة.

يكون اسم شبكة Wi-Fi الافتراضية هو (SSID) ويمكن الحصول على كلمة المرور من ملصق المنتج الموجود في الجزء الخلفي من الوحدة الطرفية iSavi™ أو الملصق الموجود على العبوة.

### الخطوة الثالثة

افتح التطبيق IsatHub Control على الهاتف الذكي أو الجهاز اللوحي.



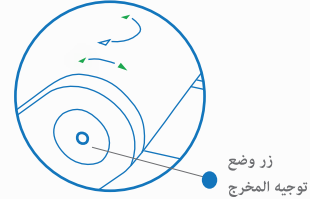
### الخطوة الرابعة

اتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة واضغط على الوظيفة "Pointing assist" (مساعد التوجيه) للحصول على تعليمات محددة.

## توجيه الوحدة الطرفية والاتصال بالشبكة الطريقة الثانية: وضع التوجيه المساعد الصوتي

### الخطوة الأولى

للتحول إلى وضع التوجيه المساعد الصوتي، اضغط مع الاستمرار على الزر "وضع توجيه المخرج" لمدة 5 ثوانٍ عندما تكون الوحدة الطرفية iSavi™ في وضع التوجيه البصري للمؤشر LED.

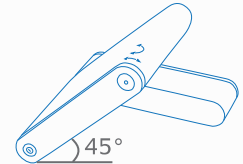


ستومض جميع مؤشرات LED الأربعة بضوء أخضر عند تفعيل وضع التوجيه المساعد الصوتي.

يشير صوت الصفير إلى قوة الإشارة. وسيصبح تردد الصفير أعلى عندما تكون الإشارة أقوى.

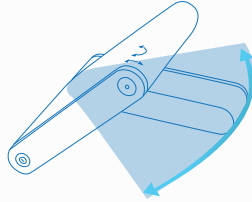
### الخطوة الثانية

قم بإمالة الوحدة الطرفية بمقدار يصل إلى 54 درجة من الوضع الأفقي.



### الخطوة الثالثة

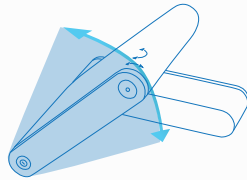
أدر الوحدة الطرفية ببطء في اتجاه عقارب الساعة إلى أن يصل تردد الصفير إلى الحد الأقصى.



### الخطوة الرابعة

قم بإمالة طرف التوصيل لأعلى أو لأسفل ببطء إلى أن يصل تردد الصفير إلى الحد الأقصى.

اضبط الوضع إلى الدرجة التي لا يتم عندها سماع أية زيادة أخرى في تردد الصفير.



سيتحول الزر "وضع توجيه المخرج" إلى الوميض بالضوء الأخضر عندما تصبح قوة الإشارة مناسبة لتسجيل الشبكة.

### الخطوة الخامسة

اضغط على الزر "وضع توجيه المخرج" للخروج من وضع توجيه الهوائي وبدء تسجيل الشبكة.



## توجيه الوحدة الطرفية والاتصال بالشبكة الطريقة الأولى: وضع التوجيه البصري للمؤشر LED

التداخل المغناطيسي

في بعض الأحيان، إذا كانت الوحدة الطرفية iSavi™ على مقربة من عناصر حديدية، فسيصعب على المستشعرات تحديد الاتجاه الصحيح لها.

عند حدوث هذا، ستومض مؤشرات LED بالتسلسل التالي، في حين ستظهر رسالة التداخل المغناطيسي على التطبيق IsatHub Control app :

إذا تم عرض أي نمط آخر من الإضاءة في مؤشرات LED، فارجع إلى



أثناء التشغيل، تصدر الوحدة الطرفية iSavi™ طاقة تردد لاسلكي في نطاق مستوى التعرض الأقصى المسموح به (MPE).

لذلك، يوصى بشدة بتجنب الوقوف على مسافة تقل عن متر واحد أمام الوحدة الطرفية iSavi™ لأسباب تتعلق بالسلامة.



ستعمل الخطوات التالية على حل هذه المشكلة.

الخطوة الأولى:

انقل الوحدة الطرفية iSavi™ إلى مكان جديد. وتأكد من وضع هذه الوحدة بعيداً عن الأجهزة الإلكترونية والعناصر المعدنية والأدوات الأخرى التي تتيح تشويشاً ترددياً لاسلكياً (RF).

الخطوة الثانية:

اضغط على الزر "Exit Pointing Mode" (وضع توجيه المخرج) للخروج من هذه الحالة وتكرار الخطوات المتعلقة بإجراء وضع التوجيه البصري للمؤشر LED (LED Visual Pointing Mode). وستظهر حالة مؤشرات LED أعلاه مرة أخرى إذا ظل الموقع الجديد يحتوي على تداخل مغناطيسي. كرر الخطوة الثانية إلى أن تشير حالة مؤشرات LED إلى وضع التوجيه البصري للمؤشر LED.

إذا لم تعمل الخطوات الواردة أعلاه أيضاً على حل المشكلة، فالرجاء تجربة الطريقة الثانية: وضع التوجيه المساعد الصوتي (Audio Assisted Pointing Mode) في الصفحة التالية.

ملاحظة:

قد تحتاج إلى إجراء معايرة لشدة المجالات المغناطيسية للحصول على دقة أفضل من التوجيه البصري للمؤشر LED . وللحصول على تفاصيل، يرجى الرجوع إلى دليل استخدام الوحدة الطرفية iSavi™.

## توجيه الوحدة الطرفية والاتصال بالشبكة الطريقة الأولى: وضع التوجيه البصري للمؤشر LED

### الخطوة الأولى

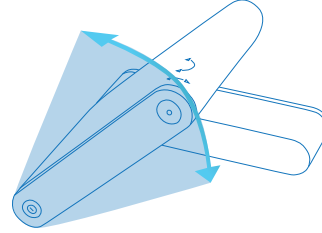
تأكد من وضع الوحدة الطرفية iSavi™ في الهواء الطلق مع مراعاة عدم وجود حاجب يفصلها عن السماء.  
يلزم توجيه الوحدة الطرفية iSavi™ نحو الجزء الصحيح من السماء للتأكد من اتصالها بشبكة القمر الصناعي.

ملاحظة:

في بعض الحالات، قد تواجه تداخلاً مغناطيسياً. يُرجى الرجوع إلى الصفحة التالية لمزيد من المعلومات.

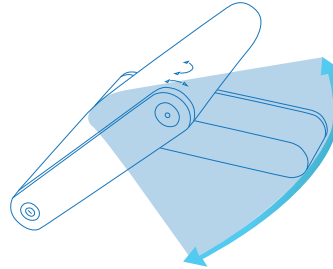
### الخطوة الثانية

أمل الوحدة الطرفية iSavi™ لأعلى أو لأسفل  
باتجاه الضوء الأخضر الواضح حتى  
يتحول مؤشر LED المتجهين "لأعلى"  
و"لأسفل" إلى اللون الأخضر الثابت.



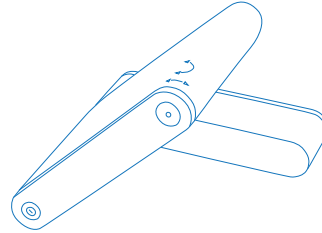
### الخطوة الثالثة

أدر الوحدة الطرفية iSavi™ لأعلى أو لأسفل  
باتجاه الضوء الأخضر الواضح حتى  
يتحول مؤشرا LED المتجهان "لليمين"  
و"لليسار" إلى اللون الأخضر الثابت.



### الخطوة الرابعة

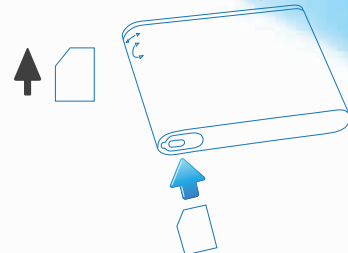
عندما تتحول جميع مصابيح  
LED الأربعة إلى اللون الأخضر الثابت، اضغط  
على زر "الخروج من وضع التوجيه" الواضخ.  
وعندئذٍ، يتم توصيل الوحدة الطرفية iSavi™ بالشبكة.





## الخطوة الأولى

أدخل بطاقة Micro-SIM مع توجيه مناطق التلامس الذهبية بها لأسفل.

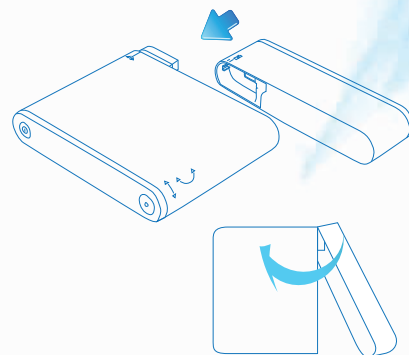


ملاحظة

تأكد من إيقاف تشغيل الوحدة الطرفية iSavi™ قبل إزالة بطاقة SIM أو تثبيتها.

## الخطوة الثانية

تركيب البطارية



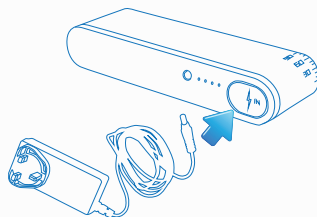
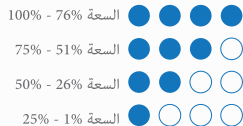
قم بتركيب البطارية برفق في الاتجاه الموضح إلى أن تسمع طقطقة استقرارها في مكانها.

## الخطوة الثالثة

أدخل سلك توصيل الشاحن وقم بتوصيل المهايئ بمصدر الطاقة. يجب شحن الوحدة الطرفية iSavi™ لمدة ثمانين ساعات قبل أول استخدام.

يتوقف الشحن تلقائياً عند انتهاء شحن البطارية بالكامل.

يمكنك فحص مستوى طاقة البطارية بالضغط على زر مؤشر طاقة البطارية.



## الخطوة الرابعة

بعد الشحن، ضع الوحدة الطرفية iSavi™ في الخارج في

موضع مناسب بحيث لا يفصلها عن السماء أي حاجب.

اضغط مع الاستمرار على زر الطاقة لمدة 5 ثوانٍ لتشغيل

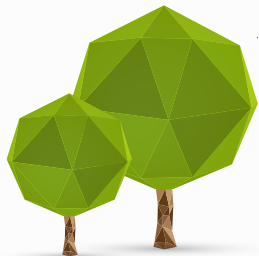
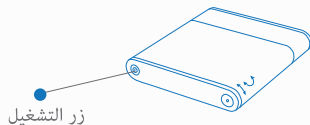
الوحدة الطرفية iSavi™. واتركها لمدة دقيقة واحدة على الأقل.

يجب أن يخضع نظام تحديد المواقع (نظام تحديد المواقع العالمي) GPS في محطة iSavi™ إلى عملية ضبط قبل أن يتسنى لك الاتصال بالشبكة للمرة الأولى.

ملاحظة:

يلزم الحصول على معلومات عن موقع نظام تحديد المواقع العالمي

(GPS) حتى يتسنى للوحدة الطرفية iSavi™ مساعدتك في توجيهها بشكل صحيح إلى القمر الصناعي.



تهانينا لشركائنا وحدة القمر الصناعي الطرفية™ Wideye™ iSavi ذات القيمة العالية.

مشاركة الوصول إلى البيانات

يمكن للأجهزة المتصلة بوحدة القمر

الصناعي الطرفية™ iSavi عبر اتصال Wi-Fi الوصول إلى البيانات والمكالمات.

التحكم في الوصول المشترك

في ميزات الوحدة الطرفية™ iSavi عن بُعد بسهولة.

استخدم جهاز كمبيوتر لوحي أو هاتفًا ذكيًا لمشاركة الوصول إلى البيانات والتحكم فيها\*.



للتحكم في الوحدة الطرفية™ iSavi: iSavi Control app  
لإجراء مكالمات عبر القمر الصناعي: iSavi Voice app

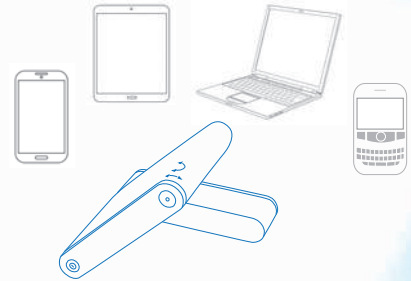
تنزيل الآن

تتوفر التطبيقات لنظامي التشغيل iOS و Android من متجر التطبيقات App Store لنظام التشغيل iOS و Google Plays.

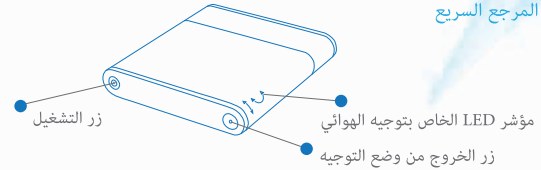
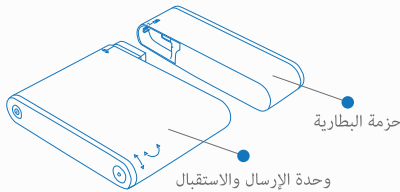


أو بدلاً من ذلك يمكنك استخدام أي مستعرض ويب للتحكم في وحدة القمر الصناعي الطرفية™ iSavi من خلال <http://isavi>

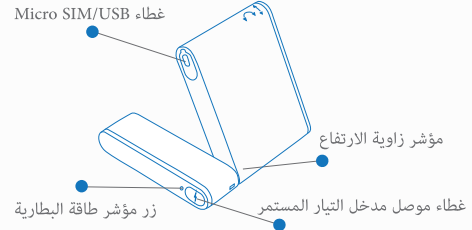
\*تتوفر التطبيقات من قبل Inmarsat



المرجع السريع



محتويات أخرى داخل الصندوق



|           |    |
|-----------|----|
| English   | 03 |
| Español   | 12 |
| Français  | 21 |
| 日本語       | 30 |
| Português | 39 |
| Русский   | 48 |
| 中文        | 57 |
| العربية   | 74 |

While the information in this Quick Start Guide has been prepared in good faith, no representation or warranty, express or implied, is made or given as to the adequacy, accuracy, reliability or completeness of such information. Addvalue Innovation Pte Ltd nor their respective officers, employees or agents shall have any responsibility or liability to any person resulting from the use of the information in this Quick Start Guide. Copyright © 2015 Addvalue Innovation Pte Ltd. All rights reserved. Addvalue, the Addvalue Enabled logo, Wideye, the Wideye logo, iSavi and iSavi logo are either trademarks or registered trademarks of Addvalue Technologies Ltd and/or its affiliates in Singapore and/or other countries. Inmarsat and the Inmarsat logo are trademarks of The International Mobile Satellite Organisation and are licensed exclusively to Inmarsat. IsatHub and the IsatHub logo are trademarks of Inmarsat. Inmarsat, the Inmarsat logo, IsatHub and the IsatHub logo are used by Addvalue Innovation Pte Ltd under licence from Inmarsat.

wideye™

liberating communications

iSavi™

V.4 QUICK START GUIDE

Guía de inicio rápido

Guide de démarrage rapide

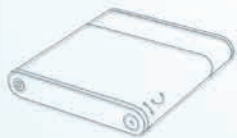
クイックスタートガイド

Guia de início rápido

Краткое руководство пользователя

快速入门指南

دليل البدء السريع



IsatHub  
Smart connectivity anywhere

inmarsat  
The mobile satellite company™